TA Triumph-Adler

The Document Business

CONSULTING REALISATION EFFICIENCY

Manual de Instruções

DC 2118

Sistema multifuncional

Introdução

Agradecemos-lhe por comprar o modelo DC 2118.

Este Manual de Utilização destina-se a ajudá-lo a utilizar a máquina correctamente, a efectuar a manutenção de rotina e, se necessário, a tomar medidas de resolução de problemas, para poder utilizar a máquina sempre em boas condições. Leia este Manual de Utilização antes de começar a utilizar a máquina e mantenha-o perto desta para uma consulta mais fácil. Recomendamos a utilização de produtos da nossa marca. Não seremos responsabilizados por qualquer dano causado pela utilização de produtos de terceiros nesta máquina.

Informação Jurídica e de Segurança

Leia esta informação antes de usar a máquina. Este capítulo explica os seguintes tópicos:

- Informação Jurídica ii
- Programa Energy Star iii
- Convenções de Segurança iv
- Etiquetas de Atenção vi
- Precauções para Instalação vii
- Energia Eléctrica/Ligação à Terra viii
- Precauções para Uso ix
- Segurança relativa ao laser xii
- Desligar da Corrente xiii
- Declaração de Conformidade CE xiii

Informação Jurídica

ATENÇÃO: Não se aceita responsabilidade alguma por danos causados devido a instalação inadequada.

Atenção

A informação neste guia está sujeita a alterações sem aviso prévio. Podem ser adicionadas páginas nas edições futuras. Pede-se ao utilizador que desculpe se houver alguma imprecisão técnica ou erros tipográficos nesta edição.

Não se aceita responsabilidade por acidentes ocorridos enquanto o utilizador está a seguir as instruções deste manual. Não se aceita responsabilidade por defeitos no firmware da impressora (conteúdo da memória de leitura).

Copyright

Este guia e qualquer material sujeito a direitos de autor, vendido ou fornecido ao ser adquirida esta máquina, estão protegidos por copyright. Estão reservados todos os direitos. Quaisquer cópias feitas de parte ou da totalidade deste manual, ou de qualquer material sujeito a direitos de autor, devem conter o mesmo aviso de direitos de autor (copyright) contido no material de onde foi feita a cópia.

No que respeita a nomes Comerciais

ENERGY STAR é uma marca registada nos E.U. Todas as outras marcas e produtos são marcas registadas ou marcas das respectivas companhias.

Restrições Legais Sobre Cópias

- Pode ser proibido copiar material sujeito a direitos de autor sem autorização do proprietário.
- É proibido, sob quaisquer circunstâncias, copiar moedas nacionais ou estrangeiras e títulos, etc., incluindo: Papel moeda, notas de banco, títulos, selos, passaportes, certificados.
- A legislação e regulamentos locais podem proibir ou restringir a cópia ou digitalização de outros itens, para além dos previamente mencionados.

Programa Energy Star

O aparelho vem equipado com o **Modo de Baixo Consumo**, onde o consumo de energia é reduzido depois de um determinado período de tempo após a sua última utilização, bem como um **Modo de Espera**, onde as funções de impressão e de fax permanecem num estado de espera mas o consumo de energia é reduzido a um mínimo depois de um determinado período de tempo sem qualquer actividade. Se o tempo de baixo consumo automático for igual ao tempo de espera automático, é iniciado um Modo de Espera:

Modo Baixa Energia

O dispositivo passa automaticamente ao Modo de Espera após um minuto desde a sua última utilização.

Modo Espera Auto

O dispositivo passa automaticamente ao Modo de Espera após um minuto desde a sua última utilização.

Função opcional de cópia automática de duas faces

Este dispositivo pode incluir uma função de cópia de duas faces como função opcional. Por exemplo, ao copiar dois originais de 1 lado numa só folha de papel como uma cópia de 2 faces, é possível reduzir a quantidade utilizada de papel.

Reciclar Papel

Este dispositivo suporta papel reciclado, o que reduz os danos ambientais. O seu *Representante de Vendas* ou *Assistência Técnica* pode prestar informações sobre os tipos de papel recomendados.

Programa Energy Star (ENERGY STAR®)

Determinámos, como empresa participante no Programa Internacional Energy Star, que este produto cumpre os standards estipulados no Programa Internacional Energy Star.

Convenções de Segurança

Por favor leia este Guia de Uso antes de usar a máquina. Mantenha-o perto da máquina para uma consulta mais fácil.

As secções deste guia e as partes da máquina marcadas com símbolos, são avisos de segurança que visam proteger o utilizador, outros indivíduos e os objectos que se encontram nas imediações. Visam também facilitar a utilização da máquina com segurança.

Os símbolos e os respectivos significados estão indicados a seguir.

PERIGO: Indica que é muito provável a ocorrência de ferimentos graves ou mesmo morte se não se prestar a devida atenção ou não se cumprir o que está especificado nos pontos em questão.

AVISO: Indica que é possível a ocorrência de ferimentos graves ou mesmo morte se não se prestar a devida atenção ou não se cumprir o que está especificado nos pontos em questão.

ATENÇÃO: Indica que é possível a ocorrência de ferimentos pessoais ou danos mecânicos se não se prestar a devida atenção ou não se cumprir o que está especificado nos pontos em questão.

Símbolos

Os símbolos seguintes indicam que a respectiva secção contém avisos de segurança. No símbolo estão indicados pontos específicos para atenção.

.... [Aviso geral]

.... [Aviso de perigo de choque eléctrico]

.... [Aviso de altas temperaturas]

Os símbolos seguintes indicam que a respectiva secção contém informação sobre acções proibidas. No símbolo estão indicados pontos específicos da acção proibida.

.... [Aviso de acção proibida]

.... [Proibido desmontar]

Os símbolos seguintes indicam que a respectiva secção contém informação sobre acções que devem ser executadas. No símbolo estão indicados pontos específicos da acção requerida.

.... [Alerta de acção requerida]

.... [Retire a ficha da tomada]

.... [Ligue sempre a máquina a uma tomada com fio de terra]

Contacte o seu *Representante de Assistência Técnica* para encomendar outro guia *(taxa pagável)* se os avisos de segurança neste Guia de Uso estiverem ilegíveis ou se o guia não estiver incluído.

Etiquetas de Atenção

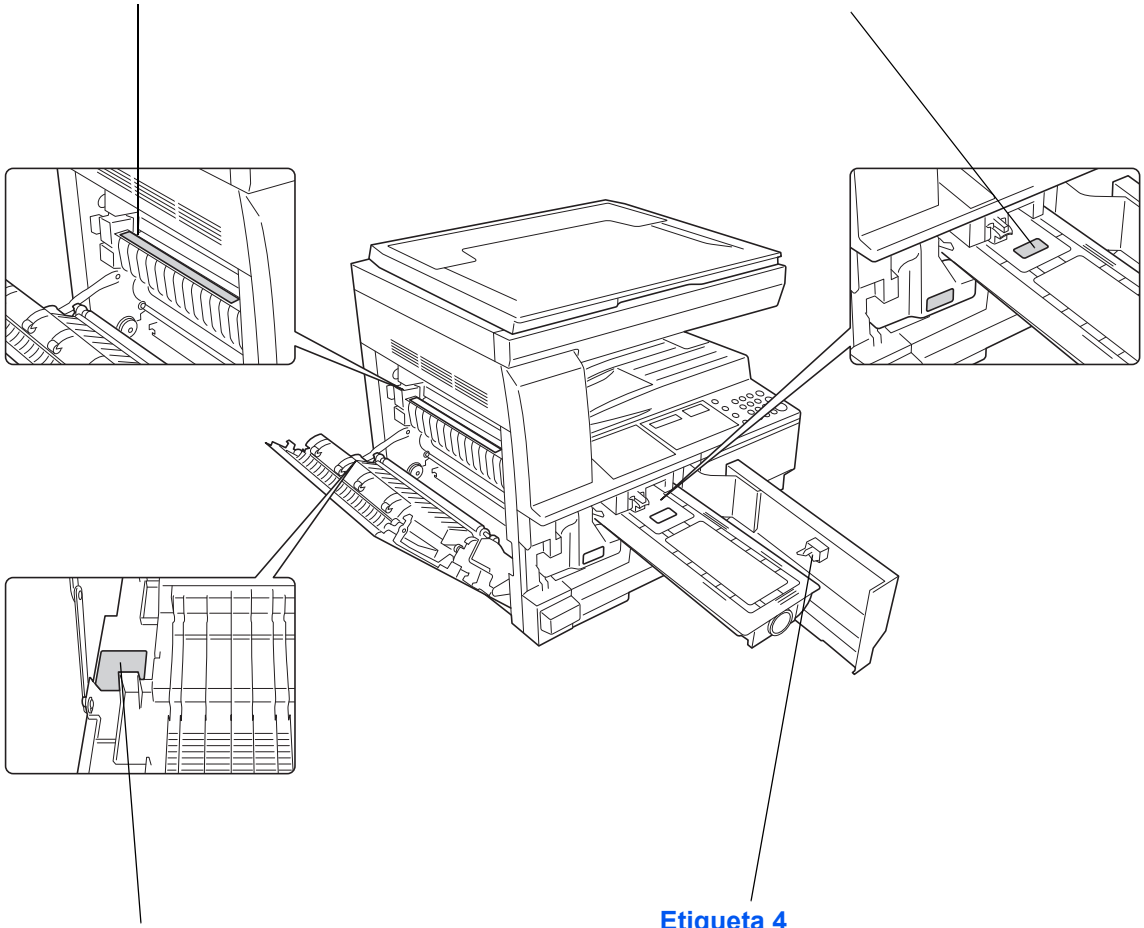
As etiquetas de atenção foram colocadas nos seguintes locais da máquina por motivos de segurança. Cuidado para evitar incêndio ou choque eléctrico ao retirar o papel preso ou ao substituir o toner.

Etiqueta 2

Altas temperaturas dentro. Não toque nas partes desta área, pois existe o perigo de queimaduras.

Etiqueta 3

Não tente incinerar o recipiente de toner. Faíscas perigosas podem causar queimaduras.



Etiqueta 1

Altas temperaturas dentro. Não toque nas partes desta área, pois existe o perigode queimaduras.

Etiqueta 4

Não tente incinerar a caixa de resíduos do toner. Faíscas perigosas podem causar queimaduras.

NOTA: Não retire estas etiquetas.

Precauções para Instalação

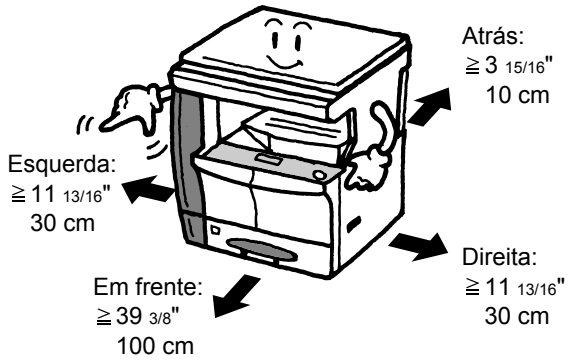
Ambiente

ATENÇÃO: Evite colocar a máquina em locais que não sejam estáveis ou nivelados. Esses locais podem fazer com que a máquina caia. Este tipo de situações representam perigos de danos pessoais e materiais.

Evite locais com humidade, pó ou sujidade. Se o pó ou sujidade se amontoarem na ficha de alimentação, limpe-a para evitar o perigo de incêndio ou choque eléctrico.

Evite locais perto de aquecedores e outras fontes de calor, ou locais perto de materiais inflamáveis para evitar o perigo de incêndio.

Para que a máquina se mantenha a boa temperatura e para facilitar a mudança de peças, deixe bastante espaço, como se indica a seguir. Deixe um espaço adequado, principalmente perto das entradas de ar, para permitir a ventilação da máquina.



Outras Precauções

As condições ambientais adversas podem afectar o funcionamento seguro e o desempenho da máquina. Instalar num compartimento com ar condicionado (temperatura ambiente recomendada: cerca de 50-90,5 ºF (10-32,5 °C), humidade: cerca de 15-80 %), e evite os seguintes locais ao seleccionar o local para a máquina.

- Evite locais perto de janelas ou expostos à luz solar directa.
- Evite locais com vibrações.
- Evite locais com flutuações drásticas de temperatura.
- Evite locais expostos directamente ao ar quente ou frio.
- Evite áreas com pouca ventilação.

Se o chão for delicado, poderá ficar danificado se o equipamento for mudado após a instalação.

Durante a realização de cópias liberta-se ozono, mas a quantidade não constitui perigo para a saúde. No entanto, se a máquina for usada durante longos períodos em lugares com pouca ventilação, ou quando se efectua um grande volume de cópias, o cheiro pode tornar-se desagradável. Para manter um ambiente propício para trabalhos de cópias, sugerimos que o local seja bem ventilado.

Energia Eléctrica/Ligação à Terra

AVISO: Não use energia com voltagem diferente da indicada. Evite ligar várias coisas na mesma tomada. Esse tipo de situações representam perigo de incêndio ou choque eléctrico.

AVISO: Ligue bem a ficha à tomada. Se houver objectos metálicos em contacto com os dentes da ficha, isso pode causar incêndio ou choque eléctrico.

AVISO: Ligue sempre a máquina a uma tomada com fio de terra para evitar o perigo de incêndio ou choque eléctrico em caso de curto-circuito. Se não for possível uma ligação com fio de terra, contacte o *Representante da Assistência Técnica*.

Outras Precauções

Ligue o cabo de alimentação da máquina à tomada mais próxima.

O fio de alimentção é o principal dispositivo para se desligar a máquina da electricidade. Certifique-se de que a tomada está situada/instalada perto do equipamento e é de fácil acesso.

Lidar com Bolsas de Plástico

AVISO: Mantenha as bolsas de plástico usadas com a máquina, fora do alcance das crianças. O plástico pode aderir ao nariz e à boca e causar asfixia.

Precauções para Uso

Cuidados a Ter ao Usar a Máquina

AVISO: Não coloque objectos metálicos nem recipientes com água (vasos de plantas, copos, etc.) em cima ou perto da máquina. Esse tipo de situações representam perigo de incêndio ou choque eléctrico se a água cair para dentro.

AVISO: Não retire nenhuma das tampas da máquina devido ao perigo de choque eléctrico em partes da máquina com alta voltagem.

AVISO: Não danifique, não corte, nem tente reparar o fio de alimentação. Não coloque objectos pesados em cima do fio, não o puxe, não o dobre desnecessariamente nem cause qualquer outro tipo de danos. Esse tipo de situações representam perigo de incêndio ou choque eléctrico.

AVISO: Nunca tente reparar ou desmontar a máquina nem nenhum dos seus componentes devido ao perigo de incêndio, choque eléctrico ou danificação do laser. Se o feixe de luz do laser sair, pode causar cegueira.

AVISO: Se a máquina ficar excessivamente quente, se começar a aparecer fumo, se houver um cheiro estranho ou qualquer outra situação anormal, existe o perigo de incêndio ou choque eléctrico. Desligue a máquina imediatamente (○), certifique-se de que a desliga da tomada e contacte o seu *Assistente Técnico*.

AVISO: Se algo nocivo (clipes, água, outros fluidos, etc.) cair dentro da máquina, desligue-a (○) imediatamente. Depois certifique-se de que desliga a ficha da tomada para evitar o perigo de incêndio ou choque eléctrico. Depois contacte o seu *Assistente Técnico*.

AVISO: Não ligue nem desligue a ficha com as mãos molhadas, pois existe o perigo de choque eléctrico.

AVISO: Contacte sempre o seu *Assistente Técnico* para fazer a manutenção ou a reparação de partes internas.

ATENÇÃO: Não puxe pelo fio para desligar a ficha da tomada. Ao puxar pelo cabo pode danificar os fios e se isso acontecer existe o perigo de incêndio ou choque eléctrico. (Agarre sempre na ficha quando a quiser desligar da tomada.)

ATENÇÃO: Antes de mudar a máquina de lugar, desligue sempre a ficha da tomada. Se o cabo se danificar existe o perigo de incêndio ou choque eléctrico.

Se a máquina não for usada por um curto período de tempo (durante a noite, etc.), desligue-a (*O*). Se a máquina não for usada por longos períodos de tempo (férias, etc.), desligue o fio da tomada por razões de segurança.

Ao levantar a máquina segure sempre nas partes indicadas.

Antes de efectuar operações de limpeza, desligue sempre a ficha da tomada por razões de segurança.

Se o pó se acumular dentro da máquina, existe o perigo de incêndio e outros problemas. Recomenda-se, portanto, que consulte o seu *Assistente Técnico* no que se refere à limpeza das partes internas. Isso é particularmente benéfico quando se efectua antes de estações muito húmidas. Consulte o seu *Assistente Técnico* com referência aos custos da limpeza de partes internas da máquina.

Outras Precauções

Não coloque objectos pesados em cima da máquina nem cause qualquer outro tipo de danos.

Não abra a tampa superior frontal, não desligue o interruptor nem o fio da tomada enquanto a máquina está a copiar.

Quando desejar levantar ou transportar a máquina, contacte o seu *Assistente Técnico*.

Não toque nas partes eléctricas, tais como conectores ou placas de circuitos. Isso pode causar danos devido à electricidade estática.

Não tentar levar a cabo operações que não tenham sido explicadas neste manual.

ATENÇÃO: O uso de comandos, ajustes ou procedimentos de desempenho que não tenham sido aqui especificados, pode causar exposição a radiação perigosa.

Não olhe directamente para a luz do scanner, pois isso pode fazer com que sinta os olhos cansados e com dores.

Precauções ao Manejar Consumíveis

ATENÇÃO: Não tente incinerar o *Recipiente de Toner* nem a *Caixa de Toner Usado*. Faíscas perigosas podem causar queimaduras.

Mantenha o *Recipiente de Toner* e a *Caixa de Toner Usado* fora do alcance das crianças.

Se cair toner do *Recipiente de Toner* ou da *Caixa de Toner Usado*, evite inalar ou ingerir e evite o contacto com a pele e olhos.

Se por acaso inalar toner, vá para um lugar com bastante ar fresco e gargareje com grandes quantidades de água. Se tiver tosse, vá ao médico.

Se ingerir toner, lave a boca com água e beba 1 ou 2 copos de água para diluir o conteúdo do estômago. Se for necessário, vá ao médico.

Se o toner entrar em contacto com os olhos, lave-os bem com água. Se ainda sentir os efeitos, vá ao médico.

Se o toner entrar em contacto com a pele, lave com água e sabão.

Não tente abrir ou destruir o *Recipiente de Toner* nem a *Caixa de Toner Usado*.

Outras Precauções

Após usar, trate os *Recipientes de Toner* e as *Caixas de Toner Usado* de acordo com os regulamentos e leis federais, estatais e locais.

Guarde os consumíveis em lugar escuro e fresco.

Se a máquina não for usada por longos períodos de tempo, retire o papel da(s) *Cassete(s)* e da *Bandeja Multi-Bypass*, coloque-o na embalagem original e feche-a bem.

Segurança relativa ao laser

A radiação laser pode ser perigosa para o corpo humano. Por este motivo, a radiação laser emitida dentro da máquina está hermeticamente fechada dentro do invólucro protector e da tampa exterior. Durante o uso normal do produto, não é emitida qualquer radiação da máquina.

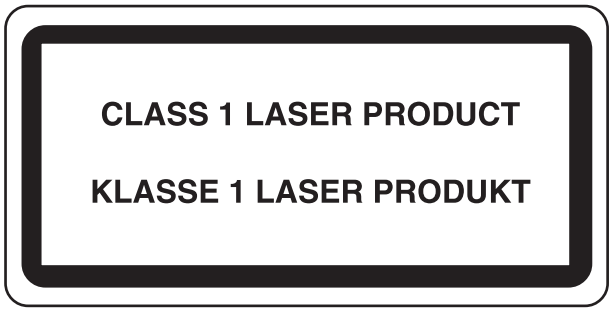
Esta máquina está classificada como produto laser de Class 1 segundo a normativa IEC 60825.

Cuidado: A utilização de procedimentos que não tenham sido especificados neste manual pode causar exposição a radiação perigosa.

Estas etiquetas encontram-se na unidade do scanner, dentro da máquina, e não em áreas a que o utilizador tem acesso.

DANGER • CLASS 3B LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.
ATTENTION • CLASE 3B RAYONNEMENT LASER EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.
VORSICHT • KLASSE 3B LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNE NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
ATTENZIONE • CLASSE 3B RADIAZIONE LASER IN CASO DI APERTURA. EVITARE L'ESPOSIZIONE AL FASCIO.
PRECAUCION • CLASSE 3B RADIACIONE LASER CUANDO SE ABRE. EVITAR EXPONERSE AL RAYO.
VARO! • AVATTAESSA OLET ALTTIINA LUOKAN 3B LASERSÅTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÅTEESEEN.
警告 • 该产品为3B类激光产品，打开盖子后会有激光辐射，请避免光束照射。
警告 • 該產品爲3B類激光產品，打開蓋子後會有激光輻射，請避免光束照射。
위험 • CLASS 3B 가시 레이저광선을 직접 보지마십시오.
警告 • ここを開くとクラス3Bレーザー光がでます。ビームを直接見たり、触れないでください。

A etiqueta apresentada de seguida encontra-se do lado direito da máquina.



Desligar da Corrente

ATENÇÃO: A ficha é o principal dispositivo de isolamento! Os outros botões do equipamento são apenas botões funcionais e não servem para isolar o equipamento da corrente eléctrica.

ACHTUNG: Der Netzstecker ist die Hauptisoliervorrichtung! Die anderen Schalter auf dem Gerät sind nur Funktionsschalter und können nicht verwendet werden, um den Stromfluß im Gerät zu unterbrechen.

Declaração de Conformidade CE

CE

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
COM
2004/108/EC, 2006/95/EEC, 93/68/EEC e 1999/5/EC

Declaramos por responsabilidade própria que o produto a que se refere esta declaração, está em conformidade com as seguintes especificações:

EN55024
EN55022 Class B
EN61000-3-2
EN61000-3-3
EN60950-1
EN60825-1
EN300 330-1
EN300 330-2

Convenções

Este manual usa as seguintes convenções.

Convenção	Descrição	Exemplo
Letra em Itálico	Usa-se para dar ênfase a uma palavra-chave ou mensagem. Usa-se também itálico quando se faz referência a outras publicações.	Abra a *Bandeja Multi-Bypass*.
Letra em Negrito entre Parêntesis	Usa-se para dar ênfase à selecção de uma função ou tecla.	Prima **[Enter]**.
Notas	Usa-se para dar informação útil ou adicional sobre uma função ou característica.	**NOTA:** Para se obter a melhor qualidade nas cópias, esta tarefa deve ser efectuada pelo menos uma vez por mês.
Importante	Usa-se para dar informação importante.	**IMPORTANTE:** Não use nunca água, diluente ou outros solvenes orgânicos para limpar o vidro da fenda.
Atenção	Atenção, é uma declaração que sugere um dano *mecânico* resultante de uma acção.	**ATENÇÃO:** Antes de efectuar operações de limpeza, desligue sempre a ficha da tomada por razões de segurança.
Aviso	Usa-se para alertar os utilizadores para a possibilidade de danos *pessoais*.	**AVISO:** A secção do carregador contém alta voltagem.

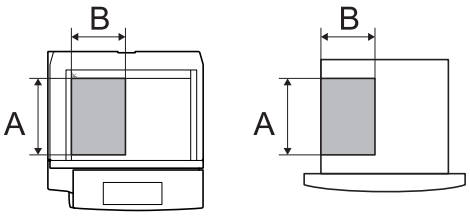
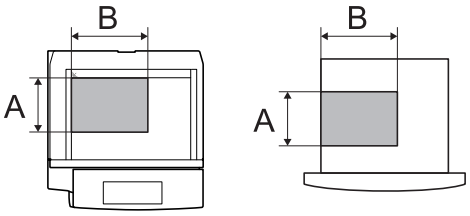
Medidas

Este guia contém informação para o uso das versões de medidas métricas e imperiais. Os ecrãs e mensagens ilustrados neste guia reflectem a versão de medidas imperiais. Ao usar a versão métrica, veja as mensagens que aparecem na máquina.

Tamanhos de papel e de originais

Esta secção explica as notações utilizadas neste manual no que diz respeito a tamanhos dos originais ou tamanhos de papel.

À semelhança dos tamanhos A4, B5 e Letter, que podem ser utilizados na direcção horizontal ou vertical, a orientação horizontal é indicada por uma letra R adicional, de modo a indicar a orientação do original/papel.

Direcção de alimentação	Tamanho indicado [a]
Direcção vertical  Original Papel Para os originais/papel, a dimensão A é superior à B.	A4, B5, A5, B6, A6, 16K, Letter, Statement
Direcção horizontal  Original Papel Para os originais/papel, a dimensão A é inferior à B.	A4-R, B5-R, A5-R, B6-R, A6-R, 16K-R, Letter-R, Statement-R

a. O tamanho do original/papel que pode ser utilizado depende da função e da bandeja de alimentação. Para mais informações, consulte a página que descreve essa função ou bandeja de alimentação.

Índice

Informação Jurídica e de Segurança

Informação Jurídica ii
Programa Energy Star iii
Convenções de Segurança iv
Etiquetas de Atenção vi
Precauções para Instalação vii
Energia Eléctrica/Ligação à Terra viii
Precauções para Uso ix
Segurança relativa ao laser xii
Desligar da Corrente xiii
Declaração de Conformidade CE xiii
Convenções xiv
Tamanhos de papel e de originais xv

1 Componentes da Máquina

Corpo Principal 1-2
Painel de Operação 1-5
Ecrã de mensagem 1-7

2 Preparação

Colocar papel 2-2
Colocar originais 2-9
Inicialização 2-12
Idioma de interface de utilizador 2-13

3 Uso Básico

Procedimento Básico de Cópia 3-2
Cópiar com Zoom 3-4
Modo Duplex 3-5
Cópia separada 3-8
Agrupar cópias 3-9
Cópia Conjunta 3-9
Interromper cópia 3-14
Modo Baixa Energia 3-15
Modo de espera automático 3-15

4 Contabilização de trabalhos

Descrição de contabilização de trabalhos 4-2
Procedimentos de operação de contabilização de trabalhos 4-3
Registo de Código ID de Departamento 4-3
Eliminar Códigos ID de Departamentos 4-4
Limpar a contagem da contabilização de trabalhos 4-4
Imprimir a lista de contabilização de trabalhos 4-5

Como definir a contabilização de trabalhos 4-5
Copiar no modo de contabilização de trabalhos 4-6

5 Equipamento Opcional

Descrição do Equipamento Opcional 5-2
Processador de Documentos 5-3
Alimentador de Papel 5-3
Unidade Duplex. 5-3
Chave/Contador 5-4
Kit de impressora / Servidor de impressão 5-5
Expansão da Memória 5-5

6 Manutenção

Limpeza da Máquina. 6-2
Substituição do Kit de Toner e do Depósito de Toner Residual 6-5

7 Resolução de Problemas

Resolução de Problemas 7-2
Reagir a mensagens de erro. 7-4
Resolver atolamentos de papel. 7-8

Apêndice

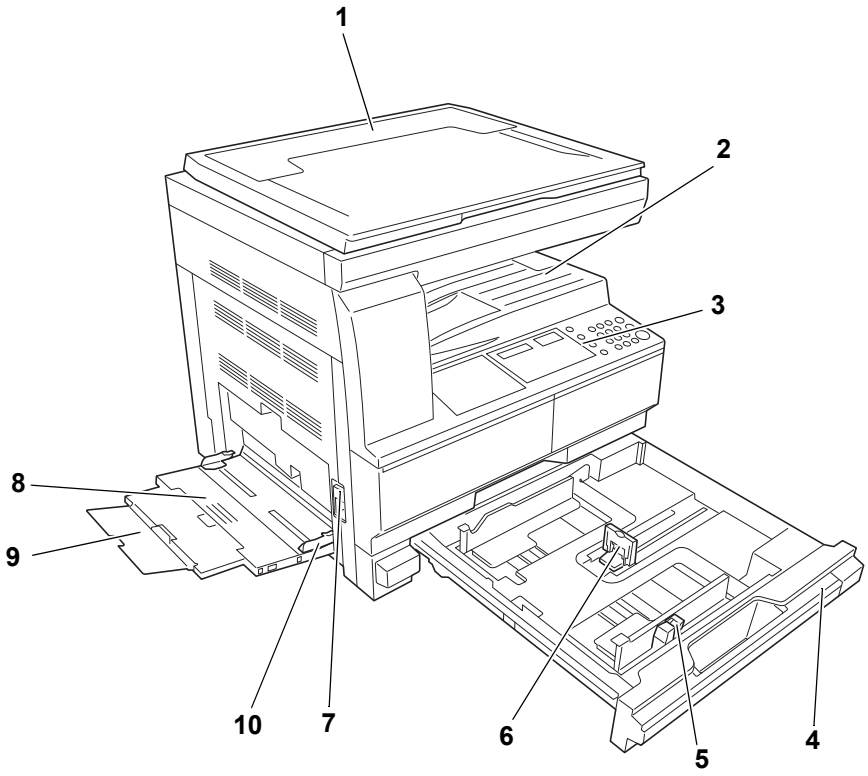
Especificações Apêndice-2
Menu de sistema. Apêndice-5

1 Componentes da Máquina

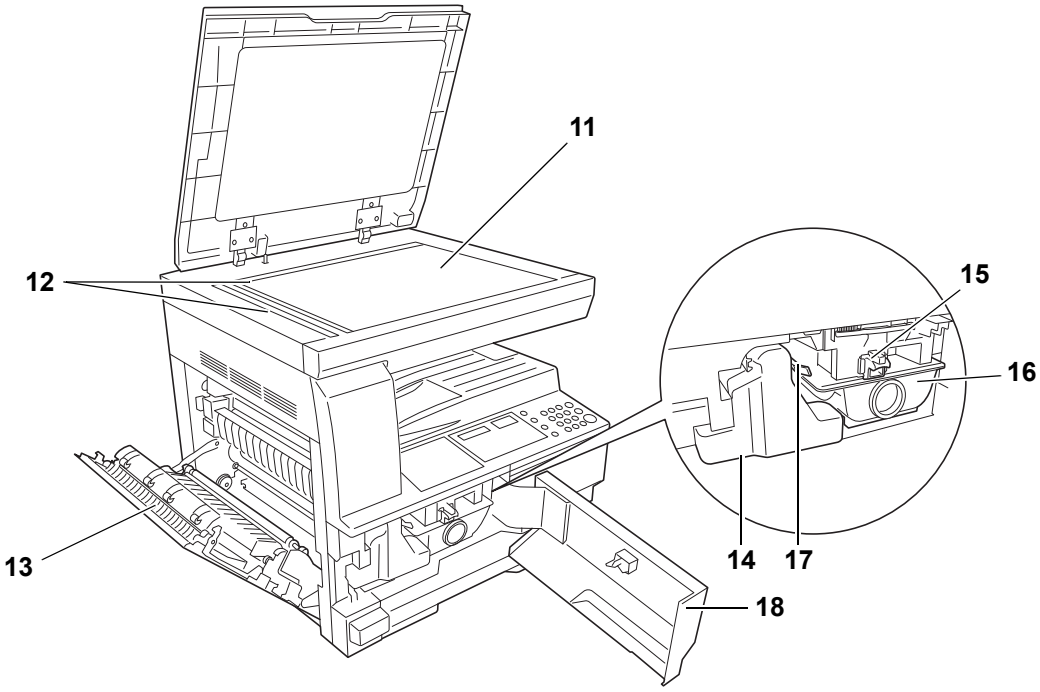
Este capítulo explica os seguintes tópicos:

- Corpo Principal 1-2
- Painel de Operação 1-5
- Ecrã de mensagem 1-7

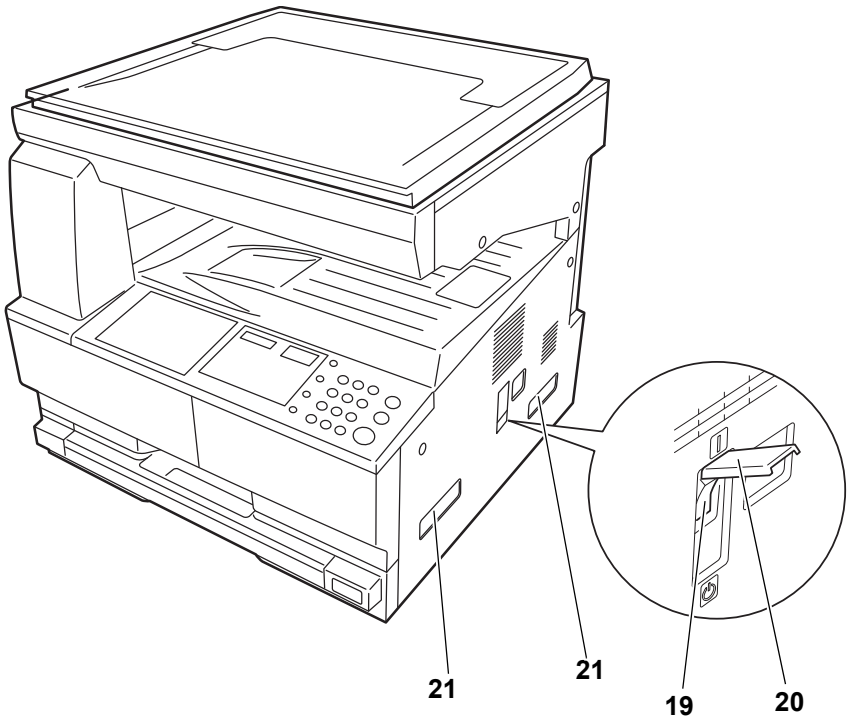
Corpo Principal



1 Tampa dos Originais
2 Bandeja de Saída
3 Painel de Operação
4 Cassete
5 Guia de Ajuste da Largura do Papel
6 Guia de Ajuste do Comprimento do Papel
7 Puxador da Tampa Esquerda
8 Bandeja Multifunções
9 Extensão da Bandeja Multifunções
10 Guias de Inserção



11 **Vidro de Exposição**
12 **Indicadores de Tamanho do Original**
13 **Tampa Esquerda**
14 **Caixa de Toner Usado**
15 **Alavanca de Soltar o Recipiente de Toner**
16 **Recipiente de toner**
17 **Vareta do Limpador do Carregador**
18 **Tampa Frontal**

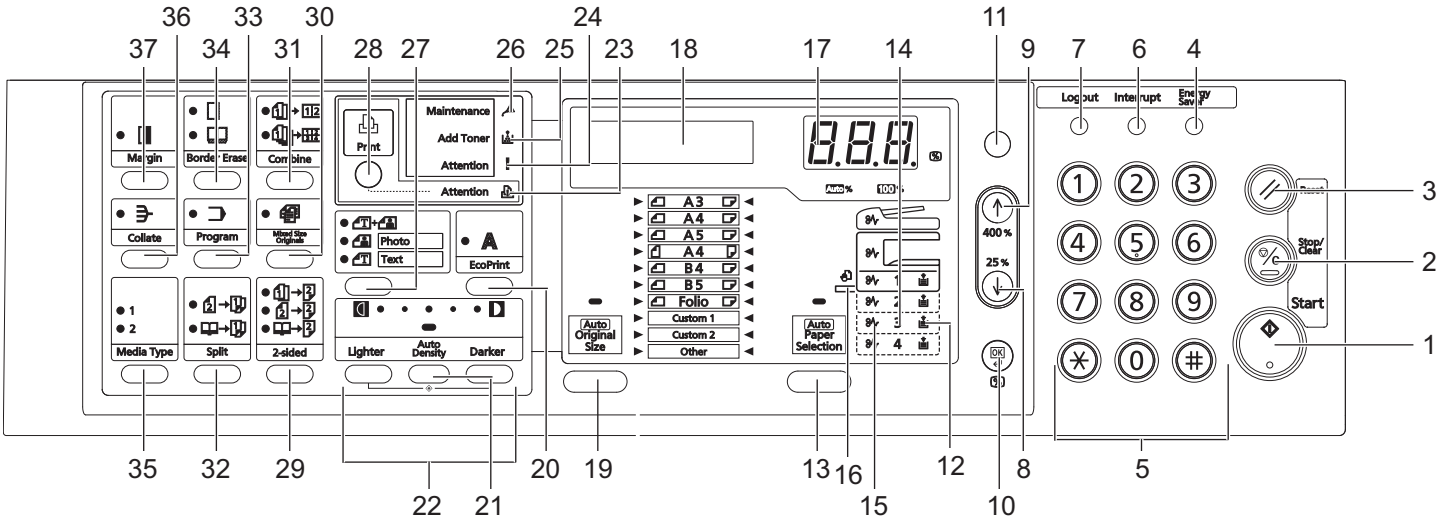


19 **Interruptor Principal**

20 **Tampa do Interruptor Principal**

21 **Puxadores para Transporte**

Painel de Operação



1 **Tecla (indicador) Start**
2 **Tecla Stop/Clear**
3 **Tecla Reset**
4 **Tecla Energy Saver**
5 **Teclas Numéricas**
6 **Tecla Interrupt**
7 **Tecla Logout**
8 **↓ Tecla**
9 **↑ Tecla**
10 **Tecla OK**
11 **Tecla /Auto%100%**
12 **Indicador de alimentação de papel**
13 **Tecla Paper Selection**
14 **Indicador de nível de alimentação de papel**
15 **Indicador de erro de alimentação de papel**
16 **Indicador MP**
17 **Visor de n.º de cópias/zoom**
18 **Ecrã de mensagem**
19 **Tecla Original Size**
20 **Tecla EcoPrint**
21 **Tecla Auto Density**
22 **Visor de Densidade/ Tecla Density Adjustment**

23 Indicador de Attention (cuidado)

24 Indicador de Error (erro)

25 Indicador de adicionar toner

26 Indicador de manutenção (Maintenance)

27 Tecla Image Quality Selection

28 Tecla (indicador) Print
Prima esta tecla para alterar o ecrã de mensagem entre o modo de cópia e o modo de impressão, quando o kit de impressão opcional se encontra instalado.

29 Tecla 2-sided

30 Tecla Mixed Original Size

31 Tecla Combine

32 Tecla Split

33 Tecla Program

34 Tecla Border Erase

35 Tecla Media Type

36 Tecla Collate

37 Tecla Margin

Ecrã de mensagem

O ecrã de mensagem no painel de operação exibe:

- Informações sobre o estado, as mensagens listadas de seguida que são exibidas durante o funcionamento normal.
- Códigos de erro, quando a impressora necessita do cuidado do operador.

Informações sobre o estado

Mensagem	Significado
`Auto-teste`	A copiadora realiza auto-diagnósticos após ser ligada.
`Aguarde.`	A copiadora está a aquecer e ainda não se encontra pronta. Quando a copiadora for ligada pela primeira vez, esta mensagem demorará, aproximadamente, 20 segundos.
`Pronta a copiar.`	A copiadora está pronta a copiar.

Códigos de erro

Consulte o *Resolução de Problemas*.

Menu de sistema (o modo após o processamento do aquecimento ter sido completado ou a tecla Reset premida)

A copiadora foi predefinida na fábrica para seleccionar, automaticamente, uma proporção de percentagem de 1:1 para o mesmo tamanho de papel do que o original no modo automático com o número de cópias em "1" e para a qualidade de imagem.

NOTA: As predefinições podem ser alteradas no menu de sistema.
Em casos de presença de uma cassete opcional, a cassete seleccionada no menu de sistema pode ser alterada. (Consulte o *Apêndice*.)
O modo de qualidade de imagem seleccionado no menu de sistema pode ser alterado. (Consulte o *Apêndice*.)

A predefinição para a densidade da cópia pode ser alterada para `Auto`. (Consulte o *Apêndice*.)

Função de limpeza automática

Após a cópia ter sido produzida e um intervalo fixo ter decorrido (10 a 270 segundos), a copiadora regressará, automaticamente, ao estado em que se encontrava quando o processamento do aquecimento foi completado (porém, o modo de densidade da cópia e a qualidade da imagem não regressarão ao seu estado original). As cópias podem, ainda, ser repetidamente produzidas com o mesmo modo de cópia, número de

cópias, densidade de cópia e outras definições, se a função de limpeza automática não se encontrar activa.

NOTA: Consulte o *Apêndice*. Consulte o *Apêndice* para informações relativas à alteração do intervalo de tempo antes da activação da função de limpeza automática.

Tamanhos personalizados

Os tamanhos de papel e de originais que se encontrem exibidos no painel de operação podem ser registados como tamanhos personalizados. (Consulte o *Apêndice*.)

Função de mudança automática de cassete

Se várias cassetes conterem o mesmo tamanho de papel e o papel de uma das cassetes acabar durante o processo de cópia, a função de mudança automática de cassete mudará a alimentação de papel da cassete vazia para a outra cassete que ainda contém papel.

NOTA: Uma cassete opcional é obrigada a fazer isto.
A função de mudança automática de cassete pode, também, ser desligada, caso não seja necessária. (Consulte o *Apêndice*.)

O papel tem de estar orientado na mesma direcção.

2 Preparação

Este capítulo explica os seguintes tópicos:

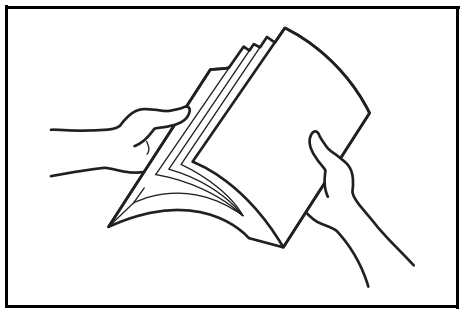
- Colocar papel 2-2
- Colocar originais..... 2-9
- Inicialização..... 2-12
- Idioma de interface de utilizador 2-13

Colocar papel

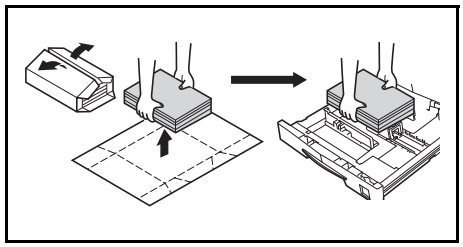
O papel e outros materiais podem ser colocados na *Cassete* ou na *Bandeja multifunções*.

Prepare o papel

Após retirar o papel da embalagem, abra as folhas em leque para as separar antes de as colocar.



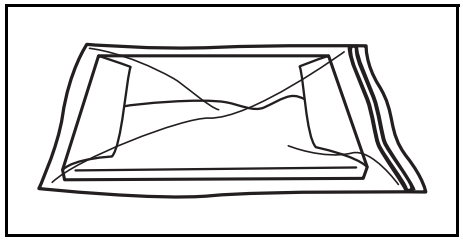
Se usar papel que foi dobrado ou enrolado, endireite-o antes de o usar. Se não o fizer, o papel pode prender.



IMPORTANTE: Verifique se o papel não tem agrafes nem clipes.

Coloque o papel com a face que estava para a parte superior da embalagem voltada para cima se usar a *Cassete* e voltada para baixo se usar a *Bandeja multifunções*.

Se deixar o papel fora da embalagem e exposto a alta temperatura ou humidade, pode trazer problemas causados pela condensação do ar. Depois de colocar papel na *Cassete* ou na *Bandeja multifunções*, feche hermeticamente o papel que sobrou na embalagem original. Se a máquina não for usada por longos períodos de tempo, retire o papel da(s) *Cassete(s)* e da *Bandeja multifunções*, coloque-o na embalagem original e feche-a bem.



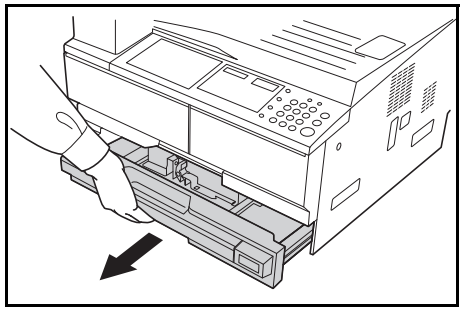
Colocar papel na cassete

Pode ser usado papel standard (80 g/m²), papel espesso (90 a 105 g/m²), papel reciclado ou colorido. Podem ser colocadas de cada vez um máximo de 300 folhas de papel standard (80 g/m²) em cada cassete.

Pode ser usado papel dos seguintes tamanhos: A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17" (Ledger), 8 1/2 × 14" (Legal), 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11" (Letter), 5 1/2 × 8 1/2" (Statement), 8 1/2 × 13" (Oficio II, 8K, 16K).

IMPORTANTE: Quando colocar papel na cassete, coloque-o com o lado a ser impresso virado para cima.

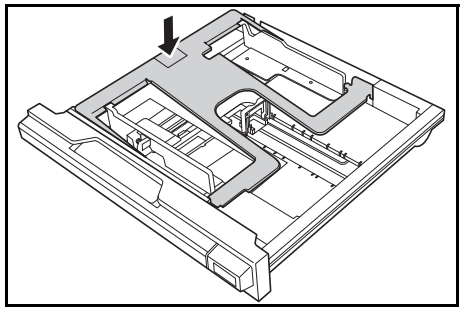
1 Retire completamente a cassete da máquina.



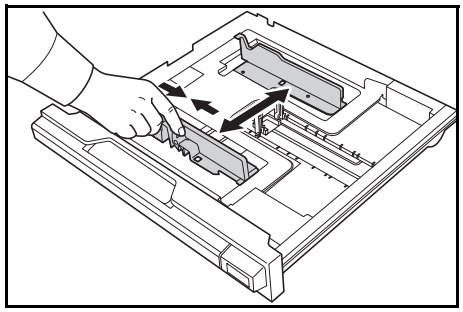
IMPORTANTE: Ao retirar a cassete da máquina, verifique se está bem segura de forma a não cair.

NOTA: Retire uma cassete de cada vez.

2 Faça pressão na *Chapa Base da Cassete*.



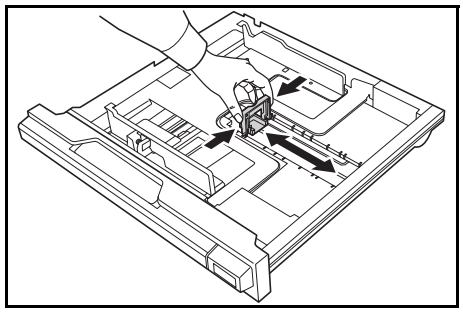
3 Use a *Guia de Ajuste da Largura do Papel* para ajustar as guias à largura do papel requerido.



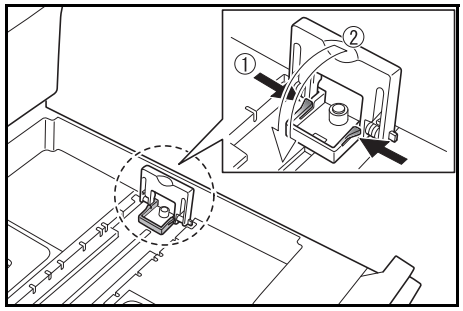
IMPORTANTE: Se existir espaço entre as guias e o papel, volte a ajustar as guias de largura.

NOTA: Os tamanhos do papel estão marcados na cassete. Certifique-se que as guias de largura estão bem contra o papel.

4 Use a *Guia de Ajuste do Comprimento do Papel* para ajustar a guia ao comprimento do papel que vai usar.

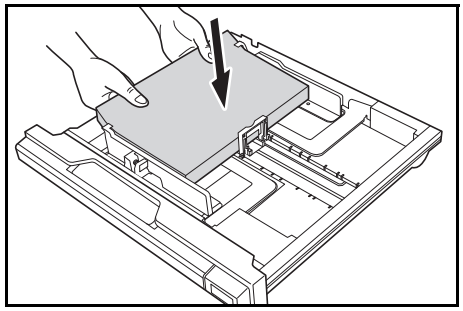


Quando colocar papel A3 ou 11 × 17" (Ledger), mova a guia de comprimento para a direita e pressione para baixo, tal como está indicado.



NOTA: Os tamanhos do papel estão marcados na cassete.

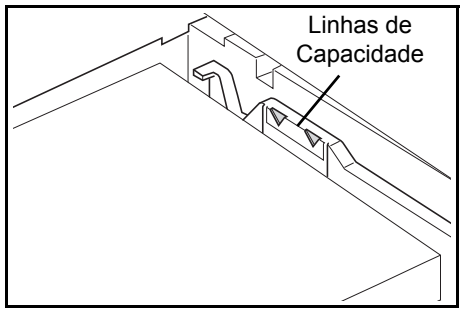
5 Coloque o papel na cassete com a parte da frente alinhada contra a *Guia de Comprimento do Papel.*



IMPORTANTE: Deve ajustar sempre as guias de largura e de comprimento antes de colocar o papel, para evitar que o papel entre torto e/ou encrave.

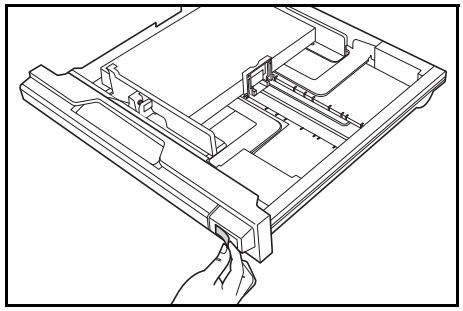
Verifique se o papel está bem seguro contra as guias da largura e de comprimento, sem intervalos. Se as guias não estiverem bem ajustadas, pode aparecer na mensagem o tamanho incorrecto do papel.

Não coloque papel acima das linhas situadas nas guias de largura.



Verifique se a face a ser impressa está voltada para cima e se o papel não está dobrado, amarrotado ou danificado.

6 Cole a etiqueta fornecida de modo a que o tamanho do papel colocado na cassete possa ser identificado na frente da cassete.



7 Introduza a cassete na máquina e empurre até parar.

IMPORTANTE: Quando a máquina não for ser usada durante um longo período de tempo, retire o papel da cassete, coloque-o num saco de armazenamento e vede o saco para proteger o papel da humidade.

Detecção de tamanho de cassete

Defina a detecção de tamanho no painel de operação de modo a corresponder ao tamanho do papel colocado na cassete. A copiadora foi definida, por altura do envio, para detecção automática em unidades de polegadas para especificações de polegadas, ou em unidades de centímetros (colunas A-B) para especificações métricas.

1 Prima a tecla **Paper Selection** durante 3 segundos.

É exibido o menu de sistema.

```
Menu de sistema:
19.Tam. Cassete1
```

2 Prima ↑ ou ↓, repetidamente, até ser exibida a indicação `19.Tam. Cassete1`, e prima a tecla **OK**.

NOTA: Quando definir o tamanho da cassete opcional (2 a 4), são exibidas as indicações `20.Tam. Cassete2`, `21.Tam. Cassete3` e `22.Tam. Cassete4`.

3 Prima ↑ ou ↓ para seleccionar `Det. auto. mm`, `Det. auto. pol.`, `Oficio 2`, `8K` ou `16K`.

4 Prima a tecla **OK**.

O visor ficará intermitente e o processo de cópia começa.

Colocar Papel na Bandeja multifunções

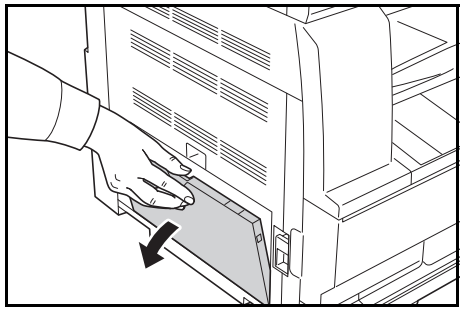
Além de papel comum e papel reciclado, pode, também, ser usado papel especial. Certifique-se de colocar o papel especial na bandeja multifunções.

Podem ser colocadas até 100 folhas de papel comum (80 g/m²) (25 folhas de A3, B4, Folio, 11 × 17" (Ledger), 8 1/2 × 14" (Legal), 8 1/2 × 13" (Oficio II), ou 8K). Os tamanhos de papel que podem ser usados são: de A3 a A6R, postal, Folio, 11 × 17" (Ledger) até 5 1/2 × 8 1/2" (Statement), 8K, 16K e 16KR.

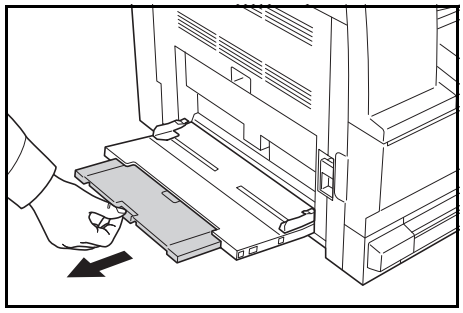
Os tipos e tamanhos de papel e o número de folhas que podem ser colocados são os seguintes:

Tamanho ou Tipo	Capacidade
Papel Standard	100 folhas (80 g/m²)
Papel Fino e Espesso	50 folhas (90 até 105 g/m²)
Hagaki	15 folhas
papel colorido	100 folhas
Envelope DL, Envelope C5, Envelope #10 (Commercial #10), Monarch, Youkei 4, Youkei 2	5 folha

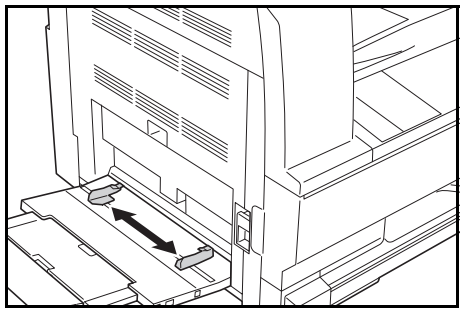
1 Abra a *Bandeja multifunções*.



NOTA: Puxe a extensão da bandeja bypass para corresponder ao tamanho do papel.

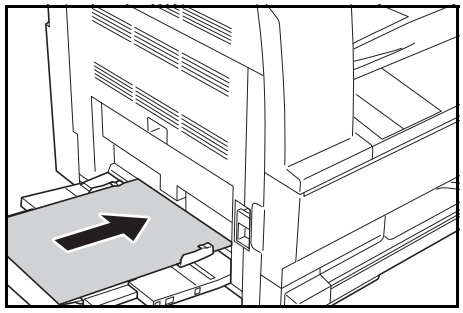


2 Ajuste as *Guias de Inserção* de acordo com a largura do papel.



3 Deslize o papel junto às *Guias de Inserção* e empurre-o na bandeja até não ir mais.

Verifique se as *Guias de Inserção* estão encostadas às margens do papel.



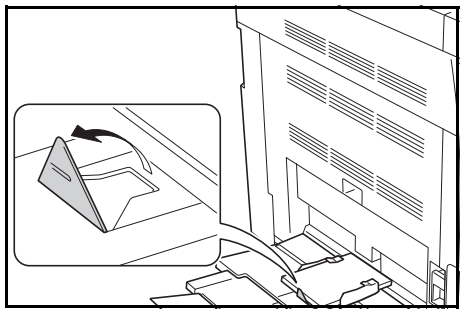
IMPORTANTE: Antes de colocar papel postal e outros tipos de papel espesso, endireite-o bem.
A qualidade do papel pode impedir que seja alimentado.

Encha a bandeja somente quando precisar de a usar. Não deixe papel na bandeja por longos períodos de tempo.

Ao carregar a *Bandeja multifunções*, certifique-se de que o lado para a impressão ou cópia está voltado para baixo. Certifique-se que o papel não apresenta dobras, etc.. Dobras no papel podem originar encravamentos de papel.

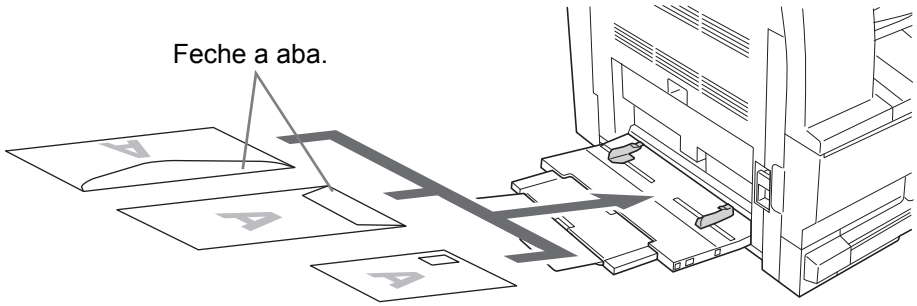
Colocar postais ou envelopes na bandeja MF

1 Quando colocar um postal ou envelope, abra o batente de papel demonstrado na figura.



Para envelopes de pequena dimensão, feche a aba. Insira o envelope ao longo das guias de largura, mantendo a face a ser impressa voltada para baixo e a extremidade com a aba virada para si. Para envelopes de grande dimensão, feche a aba. Insira o envelope ao longo das guias de largura, mantendo a face a ser impressa voltada para baixo e a extremidade com a aba virada para a ranhura.

Pode ser colocado um máximo de cinco envelopes.



IMPORTANTE: A forma de alimentação dos envelopes (orientação e direcção da face) varia consoante o tipo de envelope. Certifique-se de que os coloca correctamente, pois de outro modo a impressão poderá ser efectuada na direcção incorrecta ou na face errada.

Tamanho de bandeja MP e tipo de material

Ajuste o papel na bandeja MP, registe o tamanho de papel usando o painel de operação e especifique o tipo de material.

Seleccionar um tamanho a partir de tamanhos normais

1 Prima a tecla **Paper Selection** durante 3 segundos.

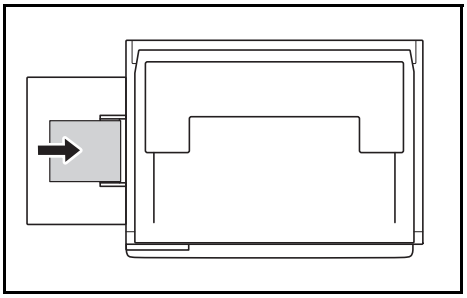
É exibido o menu de sistema.

```
Menu de sistema:
23.Conf BandMP
```

2 Prima ↑ ou ↓, repetidamente, até ser exibida a indicação `23.Conf BandMP`, e prima a tecla **OK**.

No caso de selecção de Outros Padrões ou Tamanho Personalizado, avance para Entrada de Outros Padrões na página 2-9 ou para Introdução de Tamanho Personalizado na página 2-9.

IMPORTANTE: Use a ilustração como referência quando definir o papel no `## R` na bandeja MP.



3 Prima ↑ ou ↓ para seleccionar o tamanho de papel, e prima a tecla **OK**.

4 Prima ↑ ou ↓ para seleccionar o tipo de material, e prima a tecla **OK**.

O visor ficará intermitente e a copiadora regressará ao menu de sistema.

5 Prima ↑ ou ↓ para seleccionar `00.Def. concl.`, e prima a tecla **OK**.

O visor ficará intermitente e o processo de cópia começa.

Seleccionar um tamanho a partir de outros tamanhos normais

1 Seleccione os outros padrões. (Consulte a secção de Seleccionar um tamanho a partir de tamanhos normais na página 2-7.), e prima a tecla **OK**.

2 Prima ↑ ou ↓ para seleccionar o tamanho de papel e prima a tecla **OK**.

O tamanho de papel exibido é como demonstrado de seguida.

Especificações métricas:
A6 R, B5, B6 R, Ledger R, Legal R, Letter R, Letter, Statement R, Oficio 2, Executive, ISO B5, Envelope #10, Envelope #9, Monarch, Envelope #6.75, Envelope C5, Envelope C4, Envelope DL, Hagaki, OufukuHagaki, Youkei 2gou, Youkei 4gou, 8k R, 16k R, 16k

3 Avance para o passo 4 de Seleccionar um tamanho a partir de tamanhos normais na página 2-7.

Especificar tamanho de papel personalizado

1 Seleccione o `tamanho personalizado`. (Consulte a secção de Seleccionar um tamanho a partir de tamanhos normais na página 2-7.), e prima a tecla **OK**.

```
C tam não-padrão
          297 mm
```

2 Prima ↑ ou ↓ para inserir o comprimento. 3,88 a 11,63(")/98 a 297(mm): A amplitude em que a definição é possível, e prima a tecla **OK**.

```
L tam não-padrão
          148 mm
```

3 Prima ↑ ou ↓ para inserir a largura. 5,88 a 17,00(")/148 a 432(mm): A amplitude em que a definição é possível, e prima a tecla **OK**.

4 Avance para o passo 4 de Seleccionar um tamanho a partir de tamanhos normais na página 2-7.

Seleccionar tipo especial de papel

Seleccione o tipo de papel quando copiar em tipos especiais de papel, tal como papel espesso (1) e papel velino (2). Quando o tipo de material tiver sido seleccionado, a copiadora alterará a temperatura de fixação para corresponder ao papel.

1. Prima a tecla **Media Type** e seleccione o tipo de material.

   O indicador do tipo de material seleccionado acenderá.

2. Avance com a operação de cópia.

   Quando o tipo de material tiver sido seleccionado, a velocidade da cópia é reduzida.

Colocar originais

Execute os passos seguintes para colocar os originais para cópia.

Colocar originais no vidro de exposição

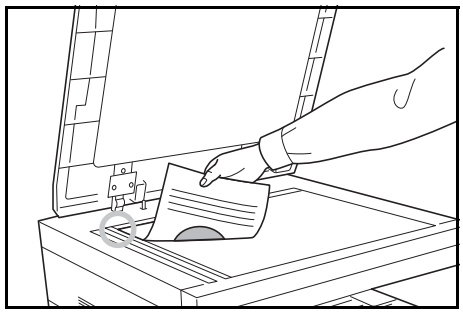
Pode colocar livros ou revistas no vidro de exposição além das folhas originais normais. Em acréscimo, quando copiar a partir de um original que não possa ser colocado no processador de documentos, abra o processador de documentos e coloque o original directamente no vidro de exposição.

1. Abra a tampa frontal.

NOTA: Se o processador de documentos opcional estiver instalado, abra o processador de documentos. Antes de abrir o processador de documentos, certifique-se de que não restam originais na mesa de originais ou na mesa de saída dos originais. Os originais deixados na mesa de originais ou na mesa de saída de originais podem cair da máquina quando o processador de documentos for aberto.

Mantenha o processador de documentos aberto se o original tiver 40 mm ou mais.

2. Coloque o original. Coloque a face a digitalizar para baixo e alinhe-a com os indicadores de tamanho do original, tendo o canto inferior esquerdo como um ponto de referência.



3. Feche a tampa do original.

IMPORTANTE: Não force a tampa dos originais ao fechar. A pressão excessiva pode partir o vidro.

NOTA: Podem surgir sombras em torno das margens e no meio de originais abertos ao meio.

CUIDADO: Não deixe o processador de documentos aberto, pois existe o risco de ferimentos pessoais.

Colocar originais no processador de documentos

O processador de documentos opcional digitaliza automaticamente cada folha de originais múltiplos. Ambas as faces dos originais de duas-faces são digitalizadas.

Originais suportados pelo processador de documentos

O processador de documentos suporta os tipos de originais que se seguem.

- Apenas originais em folha
- Gramagem do papel
  Originais de uma-face: 45 g/m² a 160 g/m²
  Originais de duas-faces: 50 g/m² a 120 g/m²
- Tamanhos: De A3 a A5R, Folio, 11 × 17" (Ledger) a 5 1/2 × 8 1/2" (Statement)
- Número de originais: 50 folhas (50 g/m² a 80 g/m²) (30 folhas para modo de selecção automática)

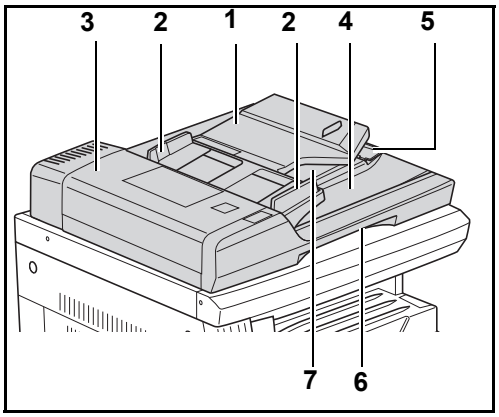
Originais não suportados pelo processador de documentos

Não utilize o processador de documentos com os seguintes tipos de originais.

- Originais suaves como folhas de acetato
- Transparências como película OHP
- Papel químico
- Originais com superfícies muito escorregadias
- Originais com fita adesiva ou cola
- Originais molhados
- Originais com corrector que ainda não secou
- Originais com formato irregular (não rectangulares)
- Originais com secções cortadas
- Papel enrugado
- Originais com dobras (Alise as dobras antes de colocar os originais. Se isso não for feito, os originais poderão encravar).

- Originais presos com clipes ou agrafos (Retire os clipes ou os agrafos e alise dobras, rugas ou vincos antes de colocar os originais. Se isso não for feito, os originais poderão encravar).

Nomes de componentes do processador de documentos

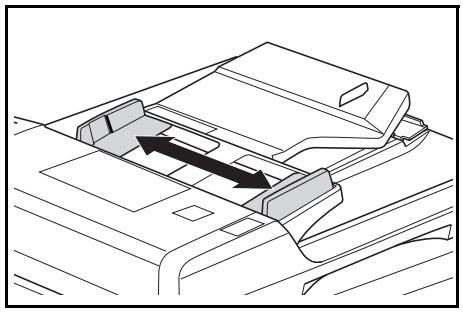


(1) Mesa de originais
(2) Guias de entrada do original
(3) Tampa esquerda
(4) Mesa de saída de originais
(5) Extensão de saída
(6) Pega de libertação do processador de documentos
(7) Bandeja de saída

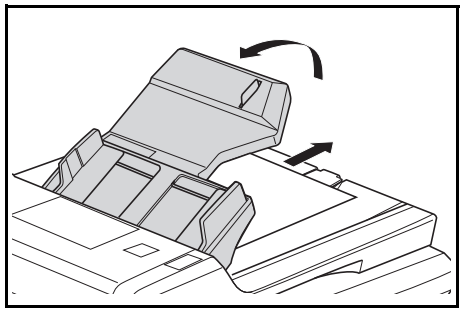
Como colocar os originais

IMPORTANTE: Antes de colocar os originais, certifique-se que não restam originais na respectiva mesa de saída. Os originais deixados na mesa de saída de originais podem encravar os novos originais.

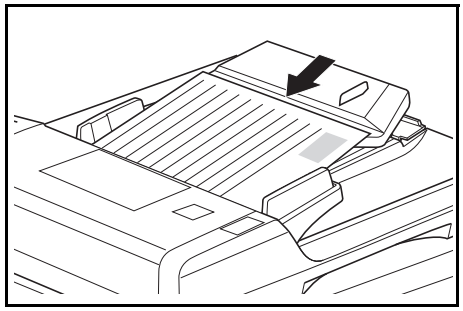
1 Ajuste as guias de largura de originais de acordo com os mesmos.



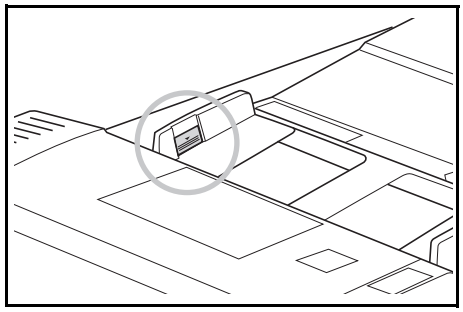
NOTA: Antes de colocar os originais, certifique-se que não restam originais na mesa de saída de originais. Os originais deixados na mesa de saída de originais podem encravar outros originais.
Quando colocar vários originais em simultâneo, certifique-se que usa originais do mesmo tamanho. Porém, é possível usar originais de diferentes tamanhos mas com a mesma largura (por exemplo, 11 x 17" (Ledger) e 11 x 8 1/2" ou A4 e A3 em simultâneo, no modo de selecção automática. Consulte o capítulo 4 Modo de selecção automática.)



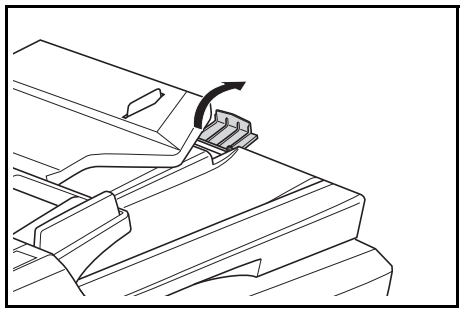
2 Organize os originais por ordem e coloque-os virados para cima (face frontal para cima no caso de originais de 2-faces) na mesa de originais.



IMPORTANTE: Certifique-se que coloca um número de originais que não exceda o indicador de nível situado no interior do guia de entrada do original. Se colocar um número de originais superior ao número especificado, os originais podem encravar.

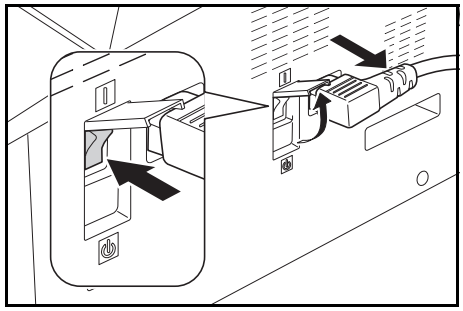


IMPORTANTE: Para evitar que os originais caiam da máquina, abra a extensão de saída quando usar originais grandes como A3, B4, 11 × 17" (Ledger), e 8 1/2 × 14" (Legal).
Quando copiar a partir de originais de 2-faces, os originais são temporariamente ejectados para a bandeja de saída, de modo a serem virados. Não toque nos originais nesta altura. Qualquer tentativa de os retirar pode causar encravamentos de originais.



Inicialização

Abra a tampa do interruptor principal no lado direito da máquina e coloque o *Botão Interruptor* em *On* (|).



A máquina começa a aquecer.

Após completar o aquecimento, aparece o indicador verde *Start*.

Idioma de interface de utilizador

Pode seleccionar o idioma a ser utilizado no ecrã de mensagem.

1. Exibe o menu do sistema.
2. Prima a tecla ↑ ou a tecla ↓ para seleccionar `02.Idioma`. Prima a tecla **OK**.
3. Prima a tecla ↑ ou a tecla ↓ para seleccionar o idioma. Prima a tecla **OK**.

3 Uso Básico

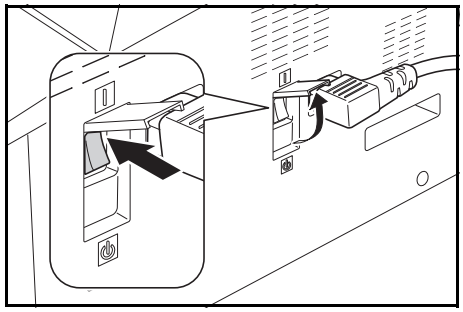
Este capítulo contém explicações sobre os seguintes tópicos:

- Procedimento Básico de Cópia 3-2
- Cópiar com Zoom 3-4
- Modo Duplex 3-5
- Cópia separada 3-8
- Agrupar cópias 3-9
- Cópia Conjunta 3-9
- Interromper cópia 3-14
- Modo Baixa Energia 3-15
- Modo de espera automático 3-15

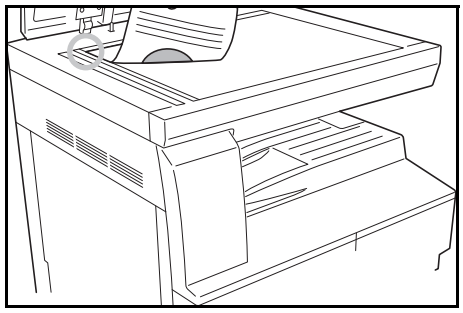
Procedimento Básico de Cópia

1 Abra a tampa do interruptor principal no lado direito da máquina e coloque o *Botão Interruptor* em *On* (|).

Após o aquecimento, o indicador *Start* acende.



2 Abra a *Tampa de Originais* e coloque o original de face para baixo no *Vidro*. Alinhe o original com a esquina traseira esquerda do *Vidro*.



NOTA: Se tiver instalado o *Processador de Documentos* Opcional na sua máquina, ver *Processador de Documentos, na página 5-3*.

3 Se a opção Auto se encontrar acesa no ecrã de mensagem, o papel do mesmo tamanho que o original é automaticamente seleccionado.

Prima **[Paper Selection]** para mudar o papel seleccionado.

4 Prima a tecla image quality Selection para iluminar o indicador do modo de qualidade de imagem.

Aparece a luz indicadora do modo seleccionado. Consulte a seguinte tabela para escolher a qualidade de imagem.

Modo Qualidade da Imagem	Descrição
Text+Photo	Seleccione este modo quando o original contém uma mistura de fotos e texto.
Photo	Seleccione para os originais que contêm maioritariamente fotos.
Text	Seleccione para os originais que contêm maioritariamente texto.

5 *Exposição da Cópia* pode ser ajustada automaticamente ou manualmente.

Prima **[Auto Density]** para deixar que a máquina seleccione o parâmetro ideal de exposição do original.

Prima **[Lighter]** ou **[Darker]** para ajustar manualmente a exposição da cópia. Há 7 níveis de exposição disponível.

Indica o nível actual de exposição.

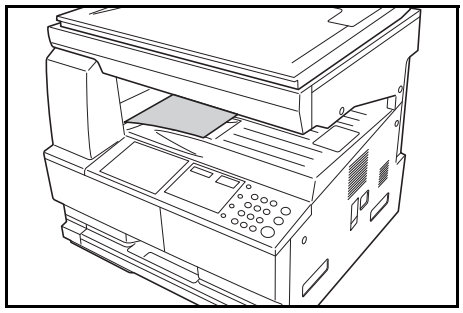
NOTA: Se estiver seleccionado *Foto*, não pode ser usado o modo *Auto Density*.

6 Indique o número de cópias requeridas.

Pode requerer um máximo de 999.

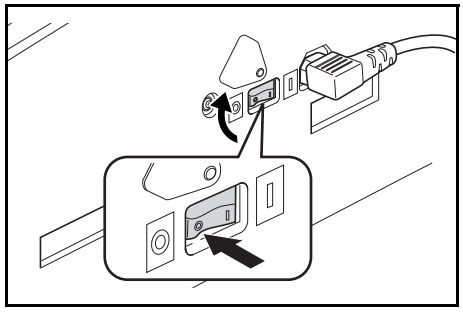
7 Prima **[Start]**. Começa a Cópiar logo que a luz verde do indicador *Start* se acenda.

8 As cópias finalizadas sairão para a *Bandeja de Saída*.



NOTA: A *Bandeja de Saída* tem uma capacidade de 250 folhas de papel standard (80 g/m²). A capacidade varia segundo o papel usado.

ATENÇÃO: Se a máquina não for usada por longos períodos de tempo (férias, etc.), desligue o fio da tomada por razões de segurança.



Cópiar com Zoom

É possível alterar a proporção de *Zoom* para fazer cópias reduzidas ou ampliadas.

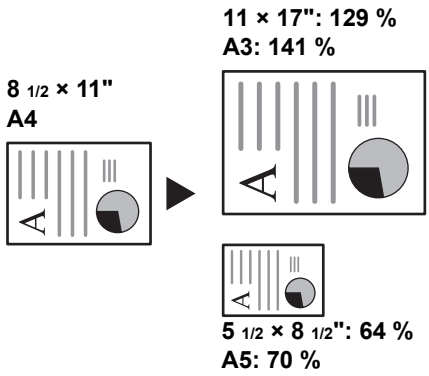
Estão disponíveis os seguintes modos para seleccionar o *Zoom* desejado.

Modo	Descrição
Auto Zoom	Ajuste a proporção de *Zoom* de acordo com a imagem Cópiada para o tamanho de papel seleccionado.
Modo Zoom	O *Zoom* pode ser estipulado em aumentos de 1 %, entre 25 % e 400 % segundo se desejar.
Modo Zoom pré-definido	Faz cópias numa das proporções de *Zoom Pré-definido*. Estão disponíveis as seguintes proporções: • 100%, Auto, 400% (Máx.), 200 % (A5 → A3), 141 % (A4 → A3, A5 → A4), 127 % (Folio → A3), 106 % (11 × 15" → A3), 90 % (Folio → A4), 75 % (11 × 15" → A4), 70 % (A3 → A4, A4 → A5), 50 % (A3 → A5), 25% (Mín.)

NOTA: Quando a proporção da percentagem for superior a 201%, as imagens serão rodadas em 90 ° para a esquerda, antes da função de cópia ser iniciada.

Auto Zoom

Ajuste a proporção de *Zoom* de acordo com a imagem Cópiada para o tamanho de papel seleccionado.



1. Posicione o original e prima **[Auto% / 100%]**.

   O indicador Auto % acende no ecrã de mensagem.

2. Prima **[Paper Selection]** para seleccionar o papel requerido para cópia.

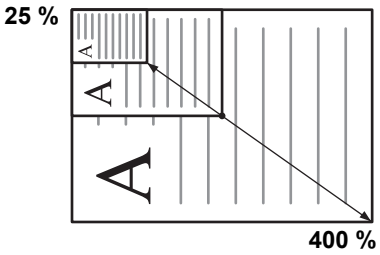
   Aparece no ecrã a proporção do zoom.

3 Prima **[Start]**.

O original é Cópiado e o seu tamanho automaticamente estabelecido para caber no papel seleccionado.

Zoom manual

A proporção de zoom pode ser manualmente definida entre 25 % e 400 % em incrementos de 1 %.



1 Posicione o original e prima **[%Auto / %100]**.

2 Prima a tecla ↑ ou ↓ . A proporção de zoom será exibida no visor de número de cópias.

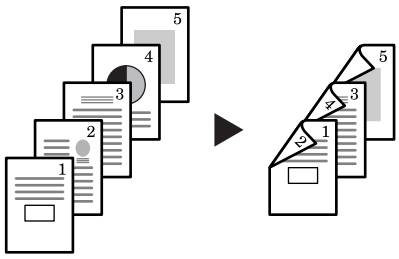
Prima a tecla OK para confirmar a proporção de zoom.

3 Prima **[Start]**.

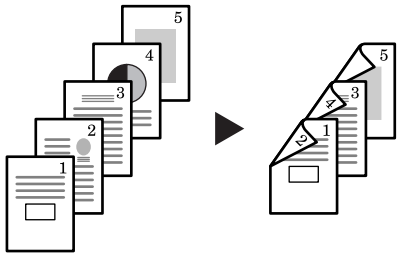
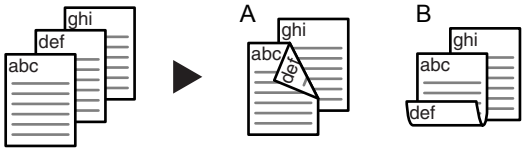
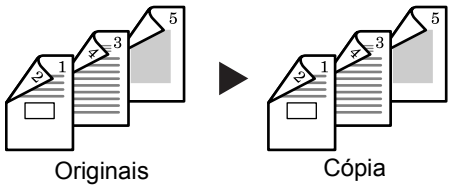
As cópias finalizadas sairão para a *Bandeja de Saída*.

Modo Duplex

Se estiver instalada a *Unidade Duplex* opcional, podem produzir-se cópias de duas faces com originais de uma ou duas faces.



Estão disponíveis os seguintes *Modos Duplex*:

Modo	Descrição
1 lado → 2 lados	São produzidas cópias de duas faces com originais de uma face. Se o número de originais for ímpar, o verso da última cópia ficará em branco.  Originais Cópia Estão disponíveis as seguintes opções de *Orientação Pont. Lombada*: • Lado Esquerdo → Encadernação na extremidade esquerda das cópias: as imagens da segunda face são Cópiadas sem rotação. As cópias podem ser encadernadas no lado esquerdo e as imagens estão na orientação correcta...A • Lado Superior → Encadernação na parte superior das cópias: as imagens da segunda face são rodadas 180 graus. As cópias podem ser encadernadas na parte superior e as imagens estão na orientação correcta...B  Originais Cópia
2 lados → 2 lados	São produzidas cópias de duas faces com originais de duas faces.  Originais Cópia **NOTA:** Pode ser usado papel dos seguintes tamanhos: A3 a A5R, Folio, 11 × 17" (Ledger), 8 1/2 × 14" (Legal), 8 1/2 × 11" (Letter), 11 × 8 1/2", 5 1/2 × 8 1/2" (Statement), e 8 1/2 × 13" (Oficio II, 8K, 16K, 16KR).

Modo	Descrição
Livro → 2 lados	São produzidas cópias de duas faces com uma página dupla do original, por ex. de uma revista ou de um livro. Original Cópia **NOTA:** Podem ser usados originais dos seguintes tamanhos: A3, B4, A4R, B5R, A5R, 11 × 17" (Ledger) e 8 1/2 × 11" (Letter, 8K). O tamanho do papel fica limitado a 16K para especificações em polegadas e A4 e B5 para especificações métricas. O tamanho do papel pode ser alterado e a proporção do zoom ajustada segundo o tamanho do papel.

1 Coloque o original.

2 Prima **[2-sided]**, seleccione o tipo de original e seleccione 1→2, 2→2 ou 📖→2 para iluminar o visor correspondente.

3 Insira o número de cópias usando as teclas numéricas.

4 Prima a tecla **Start**. É iniciada a digitalização do original.

Se os originais tiverem sido colocados no processador de documentos opcional, o processo de cópia começa automaticamente.

Se o original tiver sido colocado no vidro de exposição, é exibida uma mensagem a solicitar a substituição do original. Neste caso, avance para o próximo passo.

5 Substitua o original e prima a tecla **Start**. É iniciada a digitalização do original.

6 Se não restar qualquer original, prima a tecla **OK**. É iniciado o processo de cópia.

Definição de rotação do verso da cópia de 2-faces

Execute o seguinte procedimento para alterar a definição de rotação do verso quando realizar cópias de 2-faces.

```
42.Duplex na 2.ª
  Rotação ligada
```

1 Prima a tecla **2-sided** durante 3 segundos.

Será exibido o menu de sistema para a definição do verso das cópias de 2-faces.

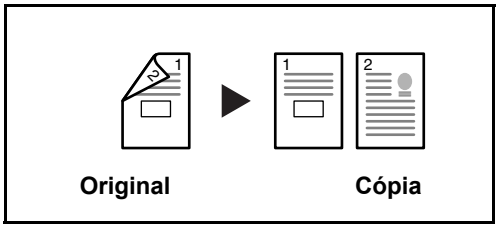
2 Prima ↑ ou ↓ para seleccionar `Rotação ligada` em casos onde o verso deve ser rodado ou `Rotação deslig` onde o verso não deve ser rodado, e, de seguida, prima a tecla **OK**.

O visor ficará intermitente e a copiadora regressará ao estado onde o processo de cópia pode ser continuado.

Cópia separada

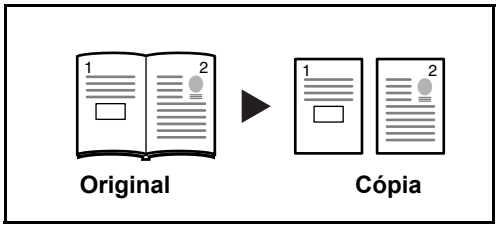
Copie livros, revistas, etc., com duas páginas opostas de um original aberto ao meio em folhas separadas de papel.

Duas-faces para uma-face



Copia cada um dos lados de um original de duas-faces para duas folhas individuais. É necessário o processador de documentos opcional.

Livro para uma-face



Produz uma cópia de 1-face de um original de 2-faces ou livro aberto.

O procedimento para utilizar a cópia de duas-faces/frente e verso é explicado em seguida.

1 Coloque os originais no vidro de exposição.

2 Prima **[Split]**, seleccione o tipo de original, e seleccione ou para iluminar o visor correspondente.

3 Prima **Start** para começar a digitalizar.

Se os originais tiverem sido colocados no processador de documentos opcional, o processo de cópia começa automaticamente.

Se o original tiver sido colocado no vidro de exposição, é exibida uma mensagem a solicitar a substituição do original. Neste caso, avance para o próximo passo.

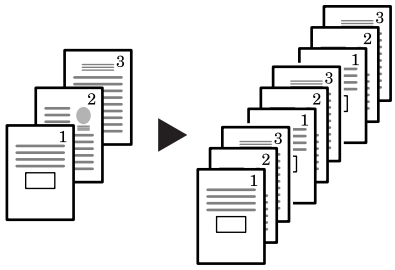
4 Substitua o original e prima a tecla **Start** . É executada a digitalização do original.

5 Depois de digitalizar todos os originais, prima a tecla **OK** para iniciar a cópia.

Agrupar cópias

É possível digitalizar vários originais numa só operação e criar o número desejado de conjuntos de cópias.

O número máximo de originais que podem ser digitalizados depende da memória disponível na máquina.



Original Cópia

NOTA: Se tiver instalado o *Processador de Documentos* opcional, pode pôr *Ordenar* como modo por defeito.

1 Posicione o original e prima **[Collate].**

2 Use as teclas Numéricas para introduzir o número de cópias necessárias.

3 Prima **[Start]**.

Se usar o *Processador de Documentos* opcional, a operação de cópia completa-se automaticamente.

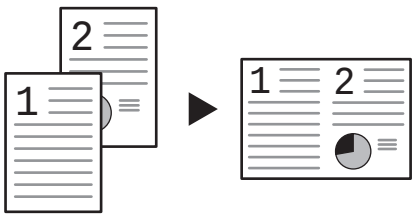
Se usar o Vidro, aparece uma mensagem quando for preciso colocar o original seguinte. Posicione o original seguinte e prima **[Start]**.

Após digitalizar todos os originais, prima **[OK]**.

Cópia Conjunta

São reduzidos dois ou quatro originais e Cópiados para uma única folha. Os limites de cada original podem ser marcados com linhas ou tracejado.

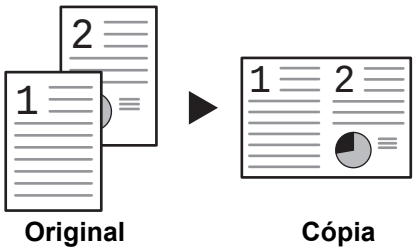
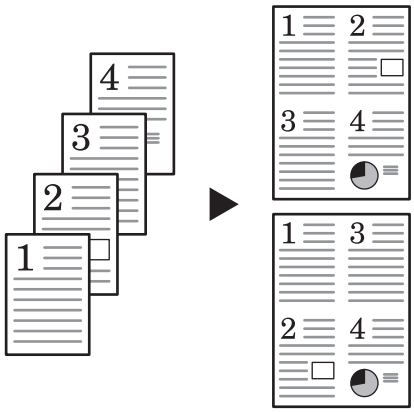
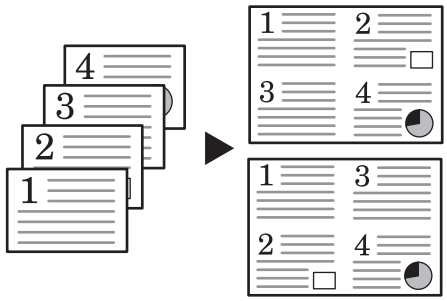
Prima a tecla **Combine** para iluminar o indicador → ou →.



Original Cópia

NOTA: O tamanho do original e o tamanho do papel de cópia devem ser de tamanho standard.

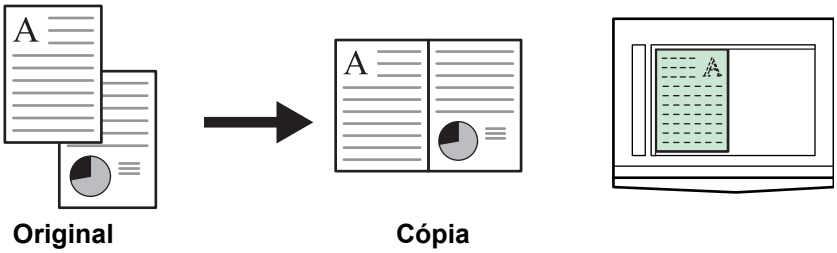
Estão disponíveis os seguintes modos para cópia conjunta:.

Modo	Descrição
2-em-1	Use este modo para copiar dois originais para uma folha.  **Original** **Cópia**
4-em-1 (horizontal)	Use este modo para copiar quatro originais para uma folha. 
4-em-1 (vertical)	 **Original** **Cópia**

2-em-1

As orientações para os originais e cópias terminadas são demonstradas de seguida.

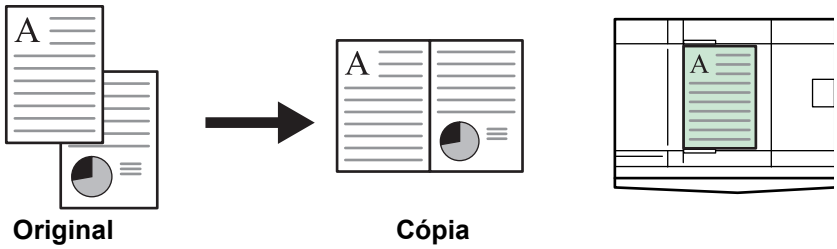
Usando o vidro de exposição:



Original **Cópia**

Original **Cópia**

Usando o processador de documentos:



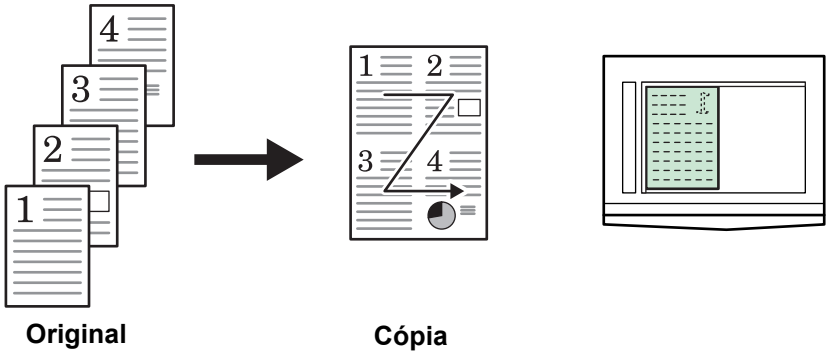
Original **Cópia**

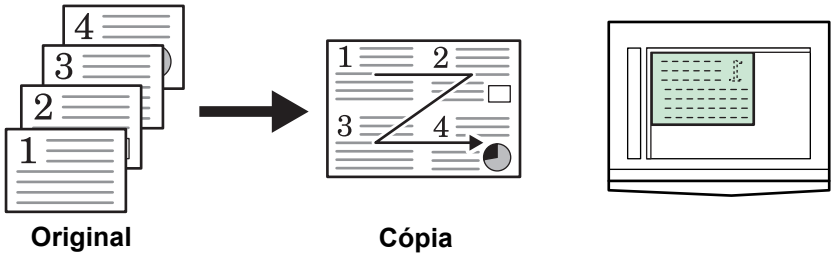
Original **Cópia**

4-em-1 (horizontal)

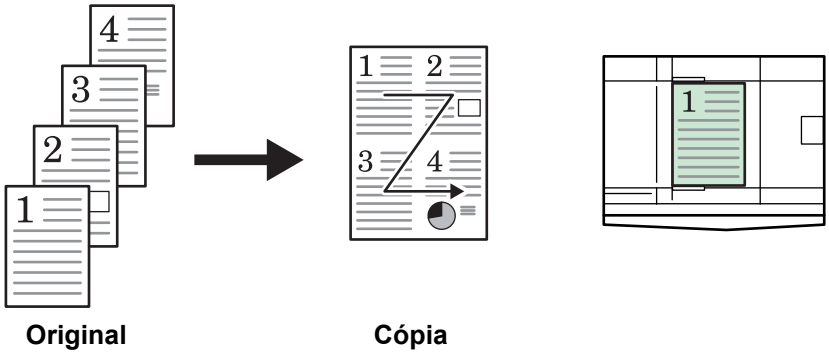
As orientações para os originais e cópias terminadas são demonstradas de seguida.

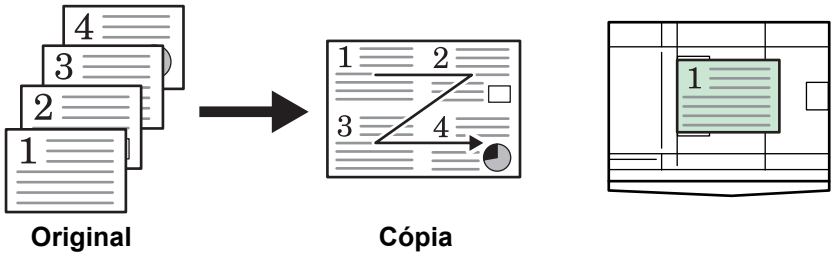
Usando o vidro de exposição:





Usando o processador de documentos:

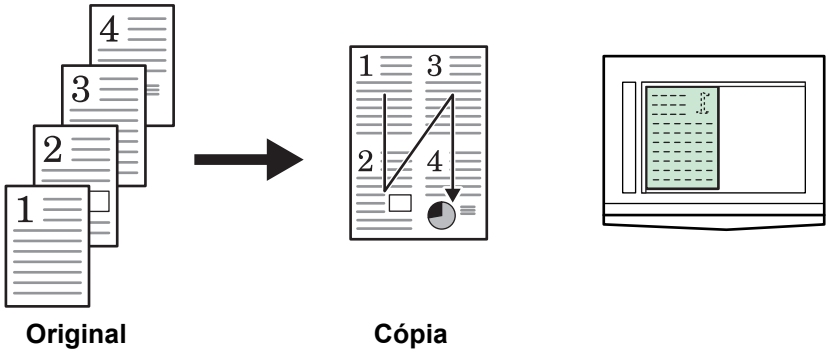




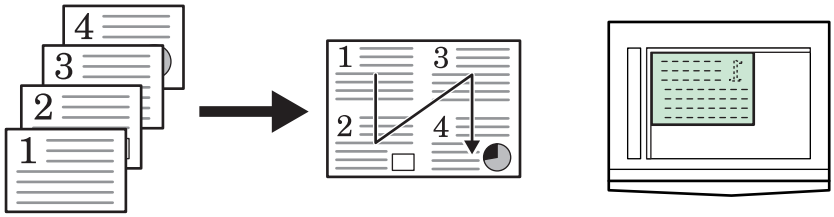
4-em-1 (vertical)

As orientações para os originais e cópias terminadas são demonstradas de seguida.

Usando o vidro de exposição:

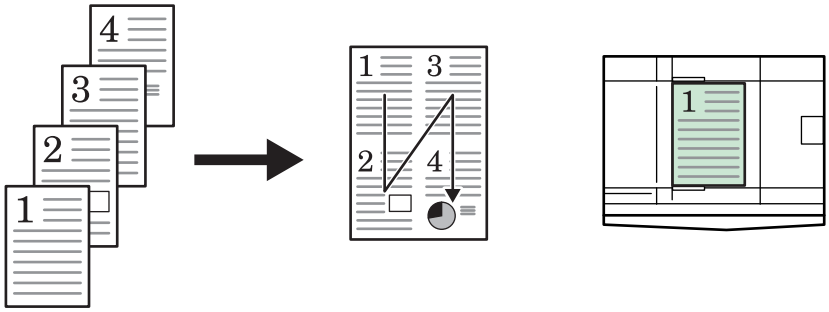


Original **Cópia**

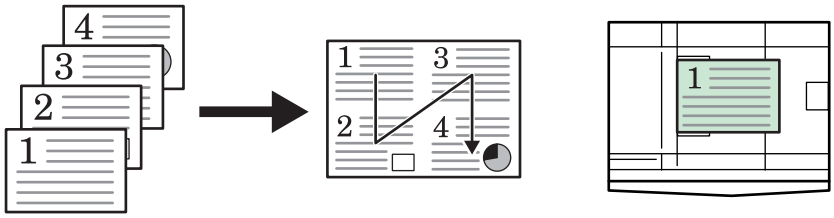


Original **Cópia**

Usando o processador de documentos:



Original **Cópia**

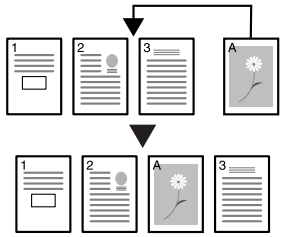


Original **Cópia**

Interromper cópia

O modo interromper cópia pára, temporariamente, a saída de trabalhos de cópia e permite a saída de uma cópia urgente.

Após completar o trabalho urgente, pode voltar ao trabalho interrompido.



1 Prima **[Interrupt]**.

O indicador de interromper ficará intermitente.

2 Retirar e guardar o original para o trabalho actual de cópia.

3 Posicione o original para o trabalho de interrupção.

4 Seleccione as funções requeridas para o trabalho de interrupção e prima **[Start]**.

5 Quando o trabalho de interrupção terminar, retire o original e prima **[Interrupt]**.

Os parâmetros do trabalho interrompido são repostos.

6 Posicione o original anterior e prima **[Start]** para continuar a Cópiar.

Modo Baixa Energia

Energy Saver

1 Prima **[Energy Saver]** para colocar a máquina num estado de economia de energia.

Durante o modo de baixo consumo de energia, o visor de número de cópias/zoom exibe a indicação '---'.

2 Prima qualquer tecla para continuar as operações de cópia. O tempo de recuperação para poder voltar a fazer cópias é de 10 segundos.

NOTA: A máquina também recupera do modo de baixo consumo de energia quando a tampa de originais é aberta, ou quando é colocado um original no processador opcional de documentos.

Modo Baixo Consumo

A função *Auto Baixo Consumo* coloca automaticamente a máquina em estado de baixo consumo se não for efectuada nenhuma operação durante um período pré-estabelecido. No tempo de predefinição de fábrica é de 1 minuto.

O modo *Auto Baixo Consumo* coloca automaticamente a máquina em estado de poupança de energia se não for efectuada nenhuma operação durante um período de tempo pré-estabelecido. O tempo de predefinição de fábrica é de 1 minuto.

Modo de espera automático

O modo *Espera Auto* coloca automaticamente a máquina em estado de espera se não for efectuada nenhuma operação durante um período de tempo pré-estabelecido. O tempo de predefinição de fábrica é de 1 minuto.

É possível activar manualmente o modo *Espera Auto*.

1 Prima **[Energy Saver]**. O modo *Espera Auto* entra imediatamente em funcionamento.

Apenas permanece aceso o indicador *Main Power*, todos os outros indicadores ficam apagados.

O consumo de energia neste modo é inferior ao do modo *Baixo Consumo.*

2 Para permitir copiar de novo, prima a tecla **[Energy Saver]**. Volta à potência normal em aproximadamente 17,2 segundos.

4 Contabilização de trabalhos

Este capítulo explica as funções de contabilização de trabalhos desta máquina.

As principais funções que podem ser definidas são exibidas de seguida.

- Descrição de contabilização de trabalhos 4-2
- Procedimentos de operação de contabilização de trabalhos 4-3
- Registo de Código ID de Departamento 4-3
- Eliminar Códigos ID de Departamentos 4-4
- Limpar a contagem da contabilização de trabalhos 4-4
- Imprimir a lista de contabilização de trabalhos 4-5
- Como definir a contabilização de trabalhos 4-5
- Copiar no modo de contabilização de trabalhos 4-6

Descrição de contabilização de trabalhos

A contabilização de trabalhos permite a gestão do número de cópias de cada departamento através da definição do Código ID de Departamento em separado para cada departamento.

Esta copiadora tem as seguintes características disponíveis através do Código ID de Departamento.

- Pode ser gerido um máximo de 100 Secções.
- Os Códigos ID podem ser definidos a partir do 0 até 99999999, num máximo de 8 dígitos.
- Os totais acumulados de páginas copiadas, de acordo com o Código ID, podem sem impressos em papel.

A predefinição de fábrica é indicada por um asterisco (*).

Contabilização de trabalhos	Descrição	Definições disponíveis	Página de referência
01.RegistoTraba	De modo a executar a contabilização de trabalhos, coloque isto na posição de ligado (definido), coloque isto na posição de desligado (sem definição) quando a gestão de departamento não for necessária.	Ligado: Definido Desligado: Sem definição*	*4-5*
02.Código reg.	Regista o Código ID de Departamento a ser usado. Pode ser registado um máximo de 100 secções como Código ID de Departamento.		*4-3*
03.Eliminar cód.	Elimina Códigos ID de Departamentos que já não se encontrem em uso.	Sim: Eliminar Não: Sem eliminação	*4-4*
04.Limpar conta	Limpa, de maneira contínua, a contagem de cópias após um determinado número de cópias ter sido gerido. As contagens não podem ser eliminadas em separado, de acordo com os Códigos ID de Departamentos.		*4-4*
05.ImprimirLista	Exibe o número de cópias produzidas pelo Departamento em formato de relatório.		*4-5*

Procedimentos de operação de contabilização de trabalhos

Execute os seguintes procedimentos para operar a contabilização de trabalhos.

1 Prima as teclas de Exposure Adjustment em ambos os lados, durante 3 segundos, enquanto prime a tecla **Logout**.

`Contabilização de trabalhos:` será exibida.

2 Prima ↑ ou ↓ para seleccionar cada um dos modos de visualização.

NOTA: Consulte cada um dos seguintes procedimentos e estabeleça as definições.
Cada um dos modos pode ser seleccionado ao premir as teclas numéricas.

```
Contabilização de
trabalhos:
00.Def. concl.
```

3 Após completar cada definição, prima ↑ ou ↓ para seleccionar `00.Def. concl.`, e, de seguida, prima a tecla **OK**.

Registo de Código ID de Departamento

Pode ser inserido um Código ID de Departamento com um máximo de 8 dígitos.

1 Visor contabilização de trabalhos. (Consulte o *Procedimentos de operação de contabilização de trabalhos na página 4-3*.)

```
Contabilização de
trabalhos:
02.Código reg.
```

2 Prima ↑ ou ↓ para seleccionar o visor `02.Código reg`, e, de seguida, prima a tecla **OK**.

3 Insira o Código ID de Departamento a ser registado (até ao máximo de 8 dígitos) usando teclas numéricas.

NOTA: Pode ser inserido um número entre 0 e 99999999.
Se for cometido um erro durante a introdução, este pode ser eliminado ao premir a tecla **Stop/Clear** e ao reintroduzir o valor.

4 Prima a tecla **OK**.

O código introduzido ficará intermitente.

5 Após confirmar o código que foi inserido, prima a tecla **OK**.

O visor regressará ao do passo 2.

NOTA: Se tentar registar um Código ID de Departamento já existente, ocorrerá um erro e será exibida a mensagem Already registered. no ecrã de mensagem. Neste caso, registe um Código ID de Departamento diferente.

Eliminar Códigos ID de Departamentos

Eliminar um Código ID de Departamento registado.

1. Visor contabilização de trabalhos. (Consulte o *Procedimentos de operação de contabilização de trabalhos na página 4-3*.)

```
Contabilização de
trabalhos:
03.Eliminar cód.
```

2. Prima ↑ ou ↓ para seleccionar o visor `03.Eliminar cód`, e, de seguida, prima a tecla **OK**.

3. Insira o Código ID de Departamento a ser eliminado usando as teclas numéricas.

NOTA: Se for cometido um erro durante a introdução, este pode ser eliminado ao premir a tecla Stop/Clear e ao reintroduzir o valor.

4. Confirme o código a ser eliminado, e, de seguida, prima a tecla **OK**.

5. Prima ↑ ou ↓ para seleccionar `Sim`, e, de seguida, prima a tecla **OK**.

   O visor regressará ao do passo 2.

Limpar a contagem da contabilização de trabalhos

O número total de contagem de cópias de todos os departamentos pode ser eliminado.

1. Visor contabilização de trabalhos. (Consulte o *Procedimentos de operação de contabilização de trabalhos na página 4-3*.)

```
Contabilização de
trabalhos:
04.Limpar conta
```

2. Prima ↑ ou ↓ para seleccionar o visor `04.Limpar conta`, e, de seguida, prima a tecla **OK**.

3. Prima ↑ ou ↓ para seleccionar `Sim`, e, de seguida, prima a tecla **OK**.

   O visor regressará ao do passo 2.

Imprimir a lista de contabilização de trabalhos

O número total de cópias por departamento pode ser impresso.

NOTA: Certifique-se de que está colocado papel Letter/A4 na cassete.

1 Visor contabilização de trabalhos. (Consulte o *Procedimentos de operação de contabilização de trabalhos na página 4-3*.)

```
Contabilização de
trabalhos:
05.ImprimirLista
```

2 Prima ↑ ou ↓ para seleccionar o visor `05.ImprimirLista`, e, de seguida, prima a tecla **OK**.

3 Prima ↑ para seleccionar `Sim`, e, de seguida, prima a tecla **OK**.

A lista será impressa e o visor regressará ao do passo 2.

Como definir a contabilização de trabalhos

Defina a contabilização de trabalhos como activa ou desactiva.

1 Visor contabilização de trabalhos. (Consulte o *Procedimentos de operação de contabilização de trabalhos na página 4-3*.)

```
Contabilização de
trabalhos:
01.RegistoTraba
```

2 Prima ↑ ou ↓ para seleccionar o visor `01.RegistoTraba`, e, de seguida, prima a tecla **OK**.

3 Prima ↑ ou ↓ para seleccionar `Ligada` quando desejar utilizar a contabilização de trabalhos e `Desligada` quando não desejar usar a mesma, e, de seguida, prima a tecla **OK**.

O visor regressará ao do passo 2.

Copiar no modo de contabilização de trabalhos

Quando a contabilização de trabalhos estiver a ser executada, a indicação "= = =" será exibida no visor de número de cópias e as operações de cópia podem ser executadas ao inserir os Códigos ID de Departamentos atribuídos, usando as teclas numéricas.

IMPORTANTE: Lembre-se sempre de premir a tecla **Logout** após completar o processo de copiar.

1 Confirme o código de ID a ser eliminado e, de seguida, prima a tecla **OK**.

Será exibida a indicação "1" no visor de número de cópias.

NOTA: Quando for cometido um erro durante a introdução, prima **[Stop/ Clear]** e introduza, novamente, a informação.
Quando o Código ID de Departamento que for inserido não corresponder a nenhum dos Códigos ID de Departamentos registados, é exibida a indicação de `Illegal Account`. e a copiadora regressa ao visor "= = =". Insira o Código ID de Departamento correcto.

2 Execute operações de cópia normais.

3 Prima a tecla **Logout** após completar o processo de cópia.

Será exibida a indicação "= = =" no visor de número de cópias.

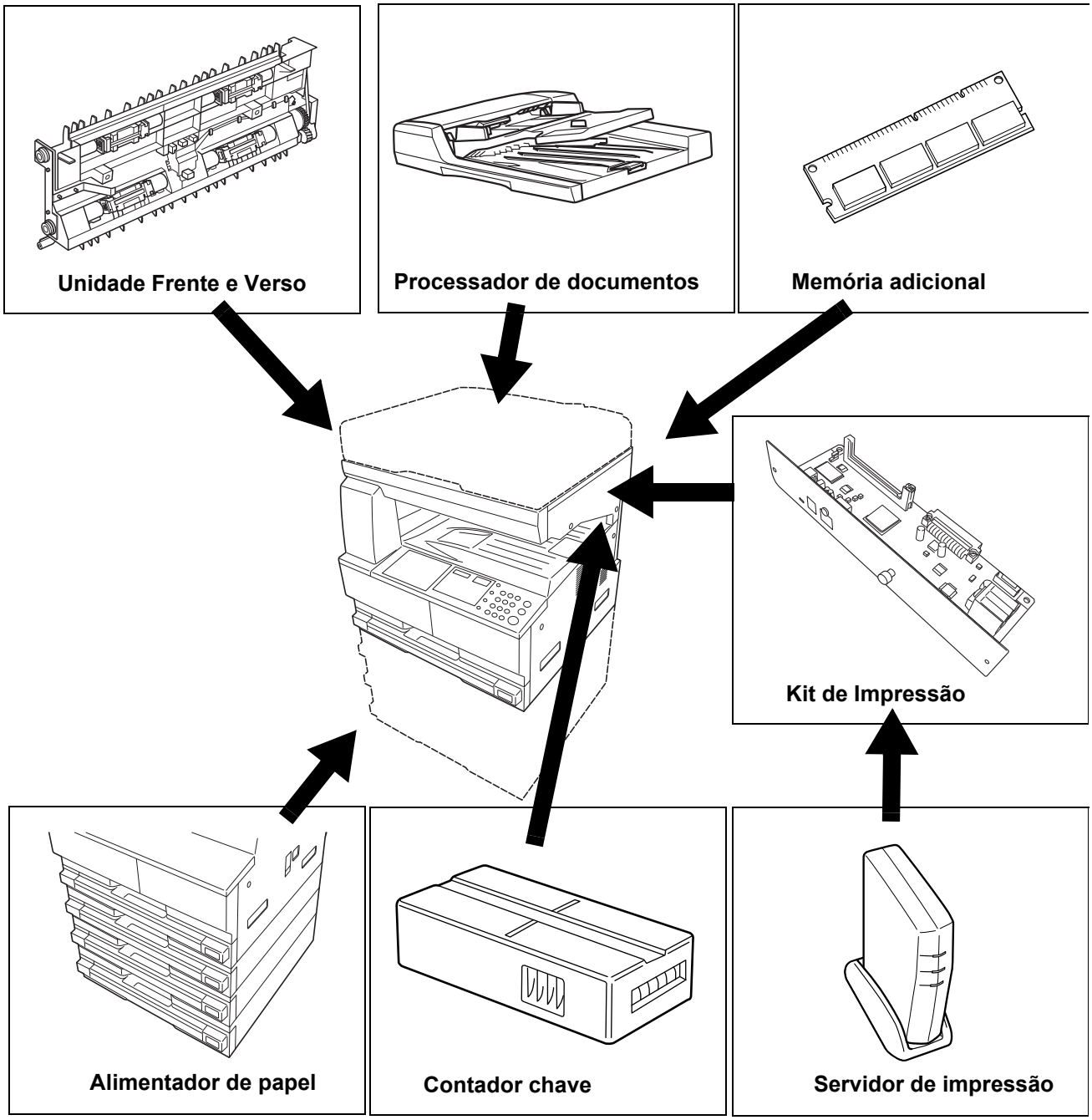
5 Equipamento Opcional

O seguinte equipamento está disponível para ser usado com esta máquina.

- Descrição do Equipamento Opcional 5-2
- Processador de Documentos 5-3
- Alimentador de Papel 5-3
- Unidade Duplex 5-3
- Chave/Contador 5-4
- Kit de impressora / Servidor de impressão 5-5
- Expansão da Memória 5-5

Descrição do Equipamento Opcional

O seguinte equipamento opcional está disponível para esta máquina.



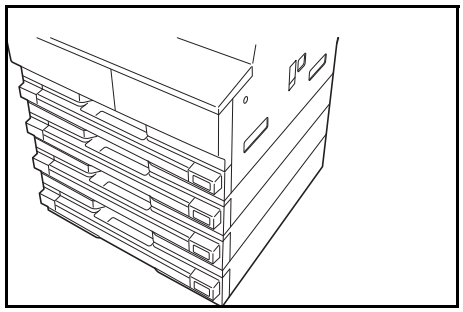
Processador de Documentos

Alimenta e digitaliza automaticamente originais múltiplos, um de cada vez.

Vira automaticamente os originais de duas faces para poder digitalizar ambos os lados.

Alimentador de Papel

Pode adicionar um *Alimentador de Papel* com cassetes extras debaixo da(s) cassete(s) padrão.



- Capacidade da Cassete: 300 folhas de papel standard (64 a 105 g/m²).
- Tamanhos de papel: A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17" (Ledger), 8 1/2 × 14" (Legal), 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11" (Letter), 5 1/2 × 8 1/2" (Statement), e 8 1/2 × 13" (Oficio II).

NOTA: Para além das cassetes fornecidas com o copiador, também pode ser utilizado um alimentador de papel (um equipamento de 3 níveis com uma cassete com capacidade para 300 folhas).

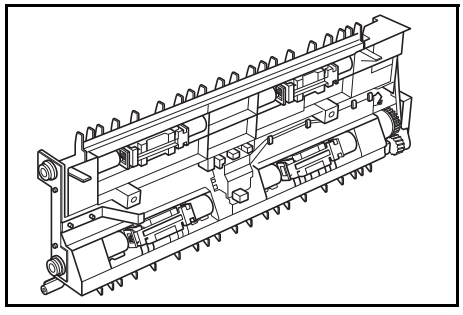
O procedimento para colocação de papel é o mesmo que para as cassetes padrão.

As tampas esquerdas permitem retirar o papel em caso de encravamento.

IMPORTANTE: Se estiver instalado o *Alimentador de Papel*, deve sempre retirá-lo antes de levantar ou transportar a máquina.

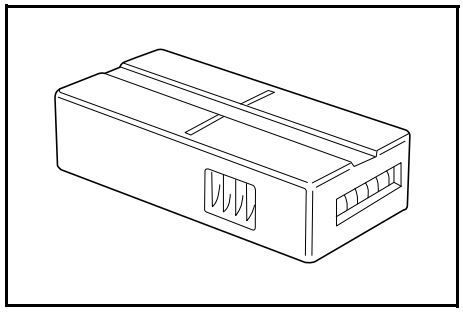
Unidade Duplex

Podem ser executadas cópias de duas faces de tamanhos desde A3 até A5R, Folio, 11 × 17" (Ledger) até 5 1/2 × 8 1/2" (Statement), 8K, 16K, e 16KR (64 até 80 g/m²).



Chave/Contador

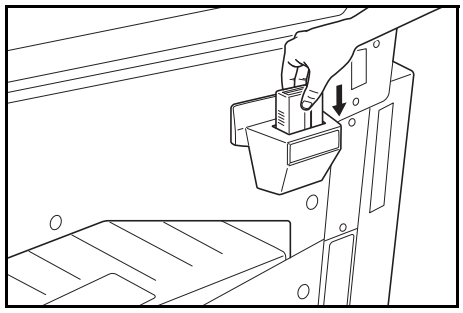
A opção *Chave/contador* usa-se para controlar a quantidade de cópias efectuadas. Pode-se controlar a quantidade de cópias em cada departamento, secção ou em toda a companhia.



Introdução da Chave/Contador

Aparece *Introduza a Chave/Contador* se a opção *Chave/Contador* estiver instalada e a *Chave/Contador* não estiver inserida.

Introduza a *Chave/Contador* na ranhura da chave/contador, verificando se está bem segura.



NOTA: Se a função *Chave/Contador* estiver instalada, só poderão ser produzidas cópias se a *Chave/Contador* estiver bem introduzida na ranhura.

Kit de impressora / Servidor de impressão

Pode ser instalado um kit de impressora para usar a copiadora também como impressora. Peça mais informações ao seu vendedor local.

Em alguns países, um servidor de impressão também se encontra disponível.

Expansão da Memória

É possível aumentar a memória da sua máquina. Ao acrescentar memória adicional, aumenta a quantidade de originais que podem ser digitalizados de cada vez. Torna-se eficaz adicionar 64 MB ou 128 MB para copiar originais com fotos, devido ao seu nível de compressão geralmente baixo.

Memória Disponível:

- 16 MB, 32 MB, 64 MB, e 128 MB

Número de originais que podem ser digitalizados (originais A4 com 6% de cobertura, modo *Texto + Foto*):

16 MB	32 MB	64 MB	128 MB
289 folhas	392 folhas	597 folhas	1006 folhas

IMPORTANTE: A instalação da expansão da memória deve ser feita pelo seu fornecedor. Não nos responsabilizamos por danos causados pela instalação deficiente da expansão de memória.

6 Manutenção

Este capítulo explica os seguintes tópicos:

- Limpeza da Máquina 6-2
- Substituição do Kit de Toner e do Depósito de Toner Residual 6-5

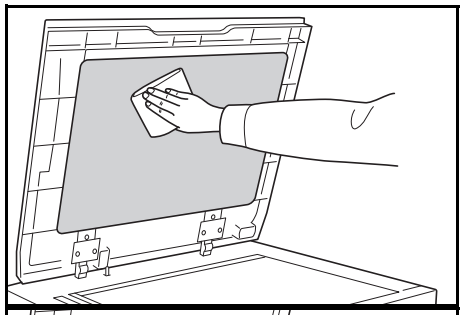
Limpeza da Máquina

ATENÇÃO: Antes de efectuar operações de limpeza, desligue sempre a ficha da tomada por razões de segurança.

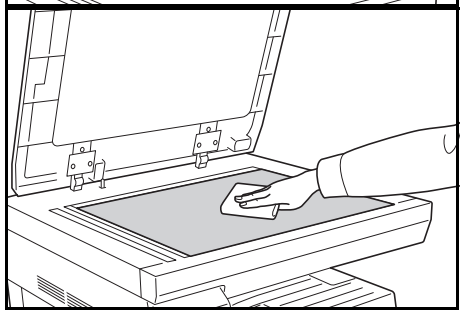
A limpeza regular da máquina garante a melhor qualidade das cópias.

Limpando a vidro de exposição, a tampa original e o processador de documentos

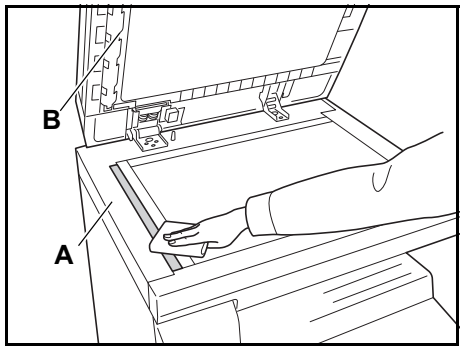
1 Use um pano macio humedecido em álcool ou detergente suave para limpar o vidro e a *Tampa dos Originais* ou o *Processador de Documentos*.



IMPORTANTE: Nunca use diluentes ou solventes orgânicos para limpar a tampa dos originais ou o Processador de Documentos.



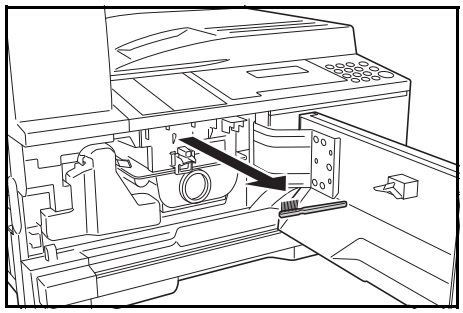
2 Se as cópias estiverem manchadas, como com linhas pretas na imagem copiada ao usar um processador de documentos opcional, as fendas do vidro **A** e **B** estão sujas. Limpe as fendas do vidro com um pano seco.



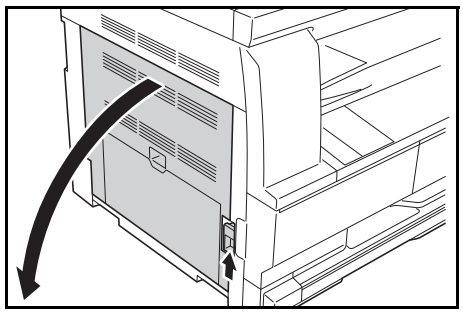
IMPORTANTE: Não use nunca água, diluente ou outros solventes orgânicos para limpar o vidro da fenda.

Limpeza das Agulhas de Separação

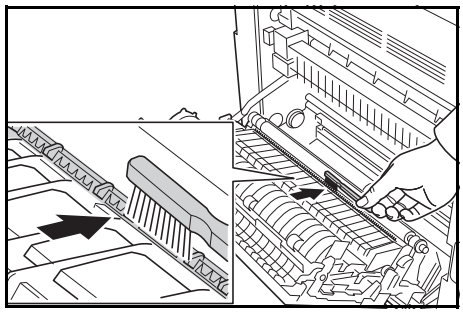
1 Abra a *Tampa Frontal* e retire a escova de limpeza.



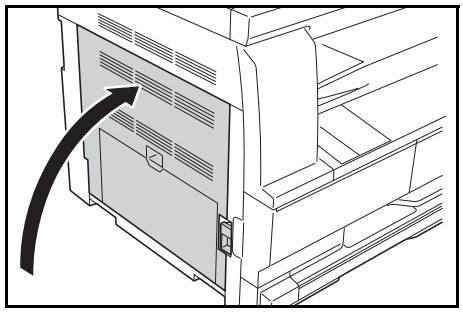
2 Use o puxador da *Tampa Esquerda* e abra a tampa.



3 Limpe a sujidade ou o pó das agulhas de separação movendo a escova da esquerda para a direita da agulha, tal como indica a gravura.



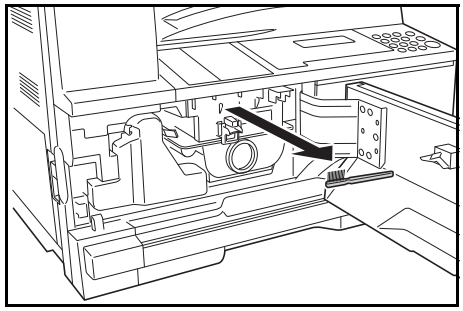
4 Feche a *Tampa Esquerda*.



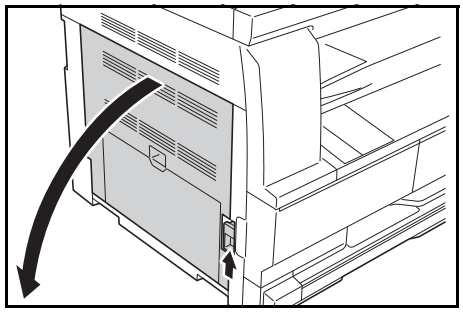
Limpeza do Rolo de Transferência

Esta tarefa deve ser efectuada pelo menos uma vez por mês.

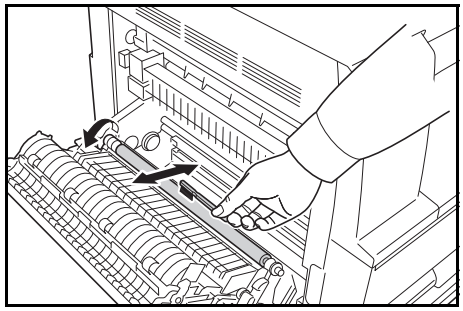
1 Abra a *Tampa Frontal* e retire a escova de limpeza.



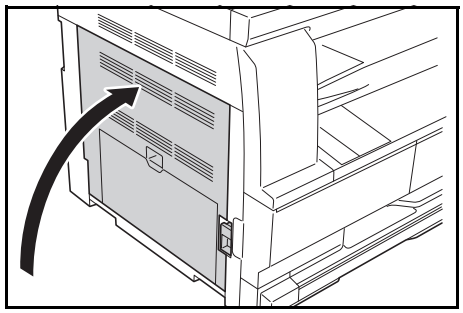
2 Use o puxador da *Tampa Esquerda* e abra a tampa.



3 Ao rodar a parte esquerda do rolo de transferência, tal como indica a gravura, passe a escova no rolo, da esquerda para a direita, para retirar a sujidade e o pó.



4 Feche a *Tampa Esquerda*.



Substituição do Kit de Toner e do Depósito de Toner Residual

Se aparecer a mensagem Impossível Copiar *Coloque o kit de toner, Adicionar Toner,* substitua o *Kit de Toner* e o *Dep. Toner Resid.*

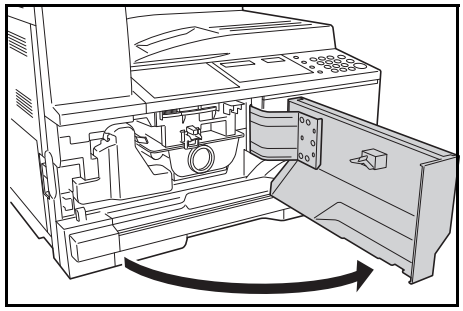
Adicione toner apenas quando esta mensagem aparecer.

Deve também fazer a limpeza apropriada sempre que o *Kit de Toner* e o *Dep. Toner Residual* forem substituídos.

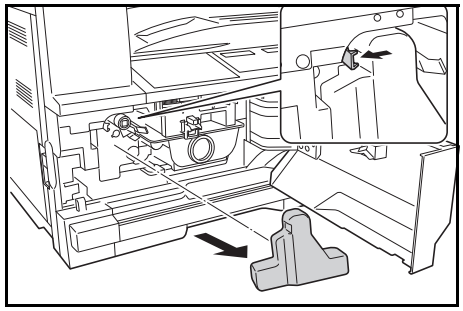
ATENÇÃO: Não tente incinerar o Kit de Toner. Faíscas perigosas podem causar queimaduras.

Não tente abrir à força nem destruir o Kit de Toner.

1 Abra a *Tampa Frontal*.



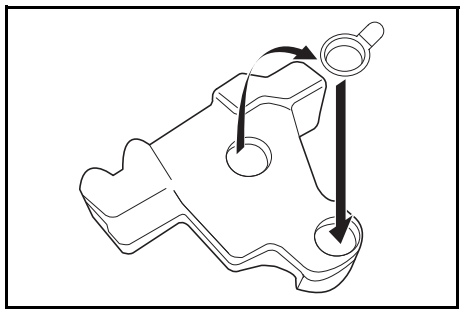
2 Enquanto empurra o suporte da *Caixa de Toner Residual* para a esquerda, retire a *Caixa de Toner Residual*.



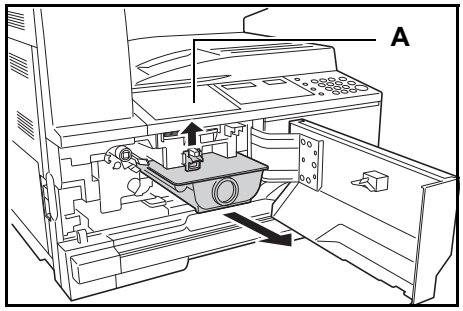
IMPORTANTE: Não inverta a caixa de toner residual.

AVISO: A secção do carregador contém alta voltagem. Tome muito cuidado quando trabalhar nesta área, pois existe o perigo de choque eléctrico.

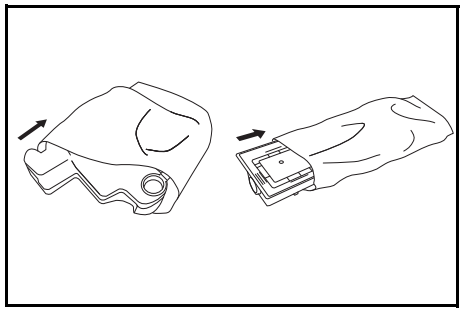
3 Use a tampa anexa ao centro da *Caixa de Toner Residual* para tapar a abertura e impedir que se verta o toner.



4 Gire a *Alavanca de Soltar o Kit de Toner* (A) para a esquerda e retire o *Kit de Toner.*



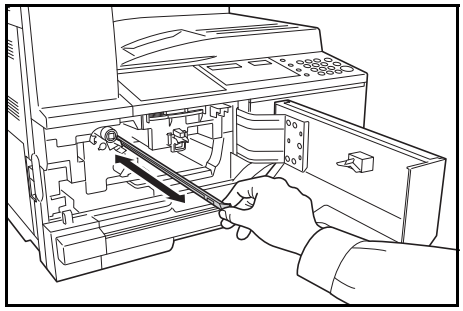
5 Coloque o *Kit de Toner* usado e a *Caixa de Toner Residual* no saco plástico fornecido.



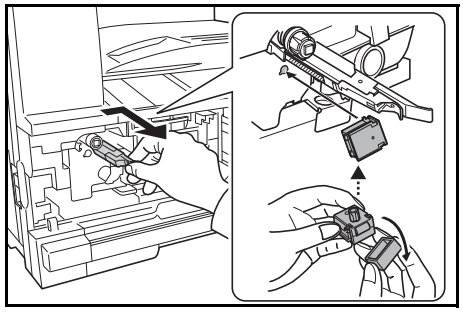
6 Segure a vareta de limpeza do carregador e retire-a suavemente até ao limite, depois empurre-a de novo para a posição original.

Repita a operação duas ou três vezes.

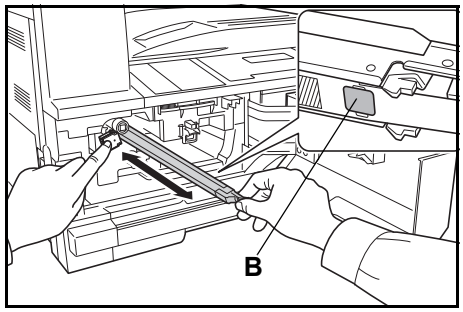
IMPORTANTE: Não use demasiada força ao puxar a vareta nem tente retirá-la completamente.



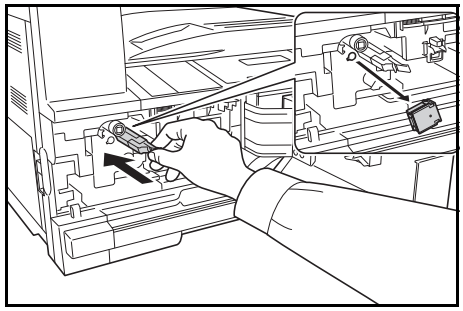
Quando empurrar a secção de carga eléctrica para a direita, puxe-a para fora em, aproximadamente, 5 cm (2 polegadas).
Retire o *Limpador da Grelha* da embalagem e retire a tampa.
Coloque o *Limpador* da *Grelha* no encaixe e instale-o na máquina.



7 Ao segurar, gentilmente, a caixa de limpeza da grelha com a mão esquerda, puxe a secção de carga eléctrica para para, até ao limite, e empurre-a de volta até que a porção **B** não atinja a almofada branca da caixa de limpeza eléctrica. Repita esta operação várias vezes.

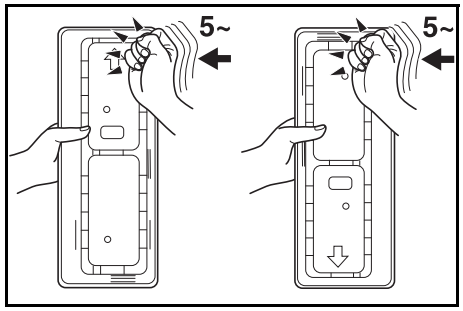


8 Retire o *Limpador da Grelha* e feche a tampa.

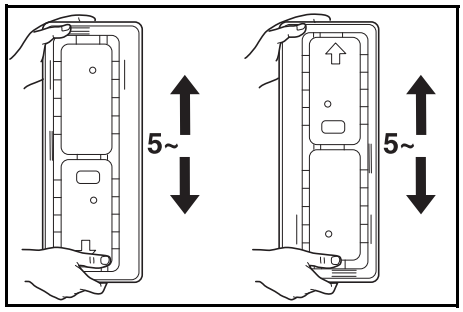


IMPORTANTE: Depois de usar o *Limpador da Grelha* para limpar a secção de carga eléctrica, espere 5 minutos antes de usar a máquina.

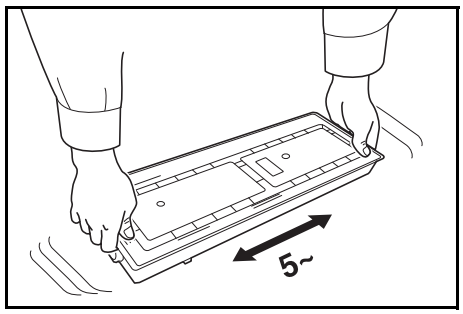
9 Segure o recipiente de toner na vertical e bata na parte superior cinco ou mais vezes. Vire o recipiente de toner ao contrário e bata na parte superior cinco ou mais vezes.



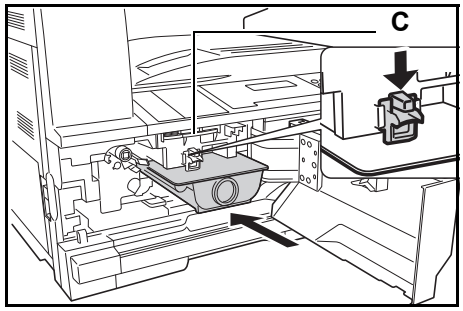
Agite o recipiente do toner para cima e para baixo cinco ou mais vezes. Vire o recipiente de toner ao contrário e agite-o para cima e para baixo cinco ou mais vezes.



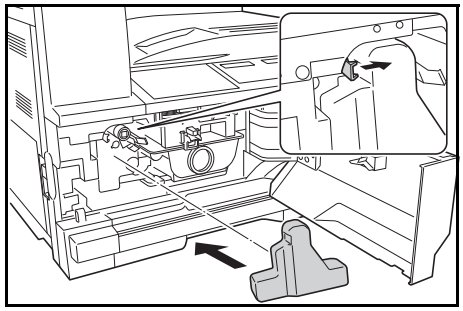
Segure no recipiente de toner na horizontal e agite-o de lado a lado cinco ou mais vezes.



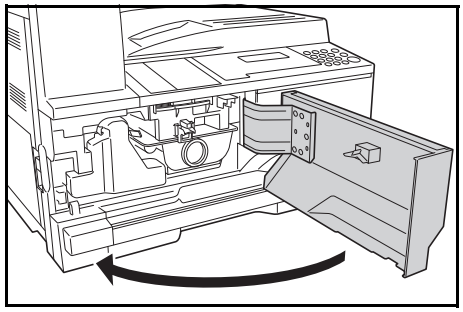
Insira o novo recipiente de toner. Empurre-o com as duas mãos até estar encaixado.



10 Instale a nova *Caixa de Toner Residual*.



11 Feche a *Tampa Frontal*.



NOTA: Após usar, trate o *Kit de Toner* e a *Caixa de Toner Residual* de acordo com os regulamentos e leis locais.

7 Resolução de Problemas

Este capítulo explica os seguintes tópicos:

- Resolução de Problemas 7-2
- Reagir a mensagens de erro 7-4
- Resolver atolamentos de papel 7-8

Resolução de Problemas

O quadro seguinte oferece regras gerais para resolução de problemas.

Se a máquina tiver um problema, siga passo a passo o procedimento indicado nas páginas seguintes. Se o problema persistir, contacte o seu *Técnico de Serviço* ou o *Centro de Assistência Técnica*.

Problema	Verificação	Procedimento	Página de Referência
Quando se liga a máquina, nada acende no painel de operação.	A ficha está ligada à tomada?	Ligue a ficha a uma tomada.	*página 2-12*
Não saem cópias quando se prime **[Start]**.	Há alguma indicação no painel referente ao problema?	Veja qual a resposta adequada para essa indicação e siga o procedimento adequado.	*página 7-4*
As cópias saem em branco.	Os originais foram colocados correctamente?	Quando colocar os originais no *Vidro*, coloque-os com a face para baixo.	*página 3-2*
		Quando colocar os originais no *Processador de Documentos* opcional, coloque-os com a face para cima.	*página 5-3*
As cópias ficam demasiado claras.	O copiador está no modo *Ajuste de Exposição Auto*?	Para ajustar o nível global de exposição, siga o procedimento *Ajuste de Exposição Auto.*	-
	Está no modo de exposição manual?	Use a tecla *Image Quality* para ajustar devidamente o nível de exposição.	*página 3-2*
		Para ajustar a exposição global, siga o procedimento correspondente de ajuste de exposição em cada modo de qualidade de imagem.	-
	O toner está uniformemente distribuído no recipiente de toner?	Agite horizontalmente o Kit de Toner aproximadamente 10 vezes.	*página 6-7*
	O copiador está no modo *EcoPrint*?	Seleccione outro modo de qualidade de imagem que não seja *EcoPrint*.	-
	É pedido para Adicionar Toner?	Substitua o *Kit de Toner*.	*página 6-5*
	O papel de cópia está molhado?	Substitua o papel de cópia por papel novo.	*página 2-2*
	A secção de carga eléctrica está suja?	Abra a tampa frontal e use a vareta de limpeza do carregador para limpar a secção de carga eléctrica.	*página 6-6*

Problema	Verificação	Procedimento	Página de Referência
As cópias ficam demasiado escuras.	O copiador está no modo *Ajuste de Exposição Auto*?	Para ajustar o nível global de exposição, siga o procedimento *Ajuste de Exposição Auto.*	-
	Está no modo de exposição manual?	Use a tecla *Image Quality* para ajustar devidamente o nível de exposição.	*página 3-2*
		Para ajustar a exposição global, siga o procedimento correspondente de ajuste de exposição em cada modo de qualidade de imagem.	-
Aparece um molde chamalote nas cópias (chamalote, consiste em pontos agrupados em padrões).	O original é uma foto impressa?	Mude o modo *Qualidade da Imagem* para *Foto*.	*página 3-2*
As cópias não saem nítidas.	Foi seleccionado o modo de qualidade de imagem apropriado de acordo com o original?	Seleccione o modo *Qualidade da Imagem* apropriado.	*página 3-2*
As cópias ficam sujas.	O *Vidro* ou o *Processador de Documentos* opcional estão sujos?	Limpe o *Vidro* e/ou o *Processador de Documentos* opcional.	*página 6-2*
A imagem copiada está oblíqua.	Os originais foram colocados correctamente?	Quando colocar originais no *Vidro*, veja se ficam bem alinhados contra o canto superior esquerdo.	*página 3-2*
		Quando quiser colocar originais no *Processador de Documentos*, alinhe bem as guias de inserção antes de os colocar.	*página 5-3*
	O papel foi especificado correctamente?	Verifique a posição da placa da guia de largura na cassete.	*página 2-2*
O papel prende com frequência.	O papel está correctamente colocado na cassete?	Coloque o papel correctamente.	*página 2-2*
		Se na saída o papel estiver levantado nas pontas, vire o papel da cassete com a parte de cima para baixo.	*página 2-2*
	O papel está enrolado, dobrado ou enrugado?	Substitua o papel por papel novo.	*página 2-2*
	Ficaram restos de papel soltos ou presos na máquina?	Siga o procedimento adequado para retirar o papel.	*página 7-4*
	O tamanho do papel na Bandeja multifunções corresponde ao tamanho do papel registado?	Certifique-se de que o tamanho do papel na Bandeja multifunções corresponde ao tamanho registado.	*página 2-7*

Problema	Verificação	Procedimento	Página de Referência
Aparecem linhas pretas nas cópias quando se copia com o processador de documentos opcional.	O vidro da fenda está sujo?	Limpe o vidro da fenda.	*página 6-2*
		Pode também usar a função de correcção de linhas pretas para que as linhas das cópias se notem menos.	-
As cópias ficam enrugadas.	A agulha de separação está suja?	Limpe a agulha de separação.	*página 6-3*
Nas cópias aparecem riscas verticais brancas ou pretas.	A secção de carga eléctrica está suja?	Abra a tampa frontal e use a vareta de limpeza do carregador para limpar a secção de carga eléctrica.	*página 6-7*
Aparecem pontos brancos nas cópias.	O rolo de transferência está sujo?	Limpe o rolo de transferência com a escova de limpeza.	*página 6-4*
As cópias ficam indistintas.	A máquina é usada em local com muita humidade?	Efectue a renovação do tambor.	-

Reagir a mensagens de erro

Se o painel táctil apresentar qualquer uma destas mensagens, execute os procedimentos correspondentes.

Alfanuméricas

Visor	Procedimento correctivo
`Adicione papel na cassete #.`	Não existe papel na cassete. Coloque papel na cassete como demonstrado no lugar de #.
`Adicione toner.`	As cópias não podem ser produzidas devido à inexistência de toner. Substitua o recipiente de toner por um novo.
`Impossív. copiar este tam. orig.`	Foi colocado um original de tamanho que não pode ser copiado. Verifique o original. • O original foi colocado na direcção vertical durante a operação de cópia de apagar margem de livro. Coloque o original na horizontal. • Foi colocado um original de tamanho irregular durante o modo de operação de apagar margem ou combinar. • Foi colocado um original que não Letter, Ledger, A3, A4R, A5R, B4 ou B5R para efectuar um cópia separada ou uma cópia de 2-faces a partir de um original de página dupla.

Visor	Procedimento correctivo
`ImpossivelDuplex neste tipo papel`	Foi especificado um tamanho que não pode ser copiado em ambas as faces. Não podem ser realizadas cópias de 2-faces em A6R, B6R, Postal, Tamanho irregular ou quando o tamanho de papel não foi especificado. Especifique um tamanho de papel que possa ser usado.
`Contacte a assistência. C####`	Anote o C e o número (C# # # #). Desligue a máquina, desligue o cabo de alimentação e contacte o seu representante de assistência.
`Feche aliment. de originais.`	O processador de documentos está aberto. Feche o processador de documentos.
`Feche tampa do aliment.de orig.`	A tampa esquerda do processador de documentos está aberta. Feche a tampa esquerda. Feche a tampa frontal.
`Feche a tampa frontal.`	A tampa frontal da copiadora está aberta. Feche a tampa frontal.
`Feche a tampa esquerda #.`	A tampa esquerda da cassete está aberta. Feche a tampa esquerda como demonstrado no lugar de #.
`Introduza a chave contador.`	Verifique a chave contador e certifique-se que esta se encontra segura.
`Nenhum papel corresp. dispon.`	Não se encontrava disponível papel Letter/A4 nem na cassete nem no alimentador de papel (bandeja MP) quando se tentou a saída do relatório. Prima a tecla **Paper Selection** e seleccione a cassete de alimentação, e, de seguida, prima a tecla **Start**. O papel será fornecido através da cassete seleccionada.
`Al.Princ. Off/On A####`	Desligue e ligue a máquina. A utilização do aparelho será possível assim que a visualização normal regressar. Quando o A e o número (A# # # #) forem novamente exibidos, anote o A e o número. Desligue a máquina, desligue o cabo de alimentação e contacte o seu representante de assistência.

Visor	Procedimento correctivo
Memória cheia. Impos. contin.	As cópias não podem ser produzidas devido à memória se encontrar cheia durante a operação de interromper cópia. A operação de interromper cópia não pode ser realizada, por isso, prima a tecla **Stop/Clear** e, de seguida, prima a tecla **Interrupt** novamente após as informações memorizadas terem sido eliminadas, para sair de interromper cópia. Após a operação de cópia para a cópia interrompida ter sido completada, repita o procedimento novamente.
Memória cheia. Prima OK.	Memória cheia. Prima a tecla **OK** para começar a escoar as cópias memorizadas. Prima a tecla **Reset** ou a tecla **Stop/ Clear** para eliminar as informações memorizadas. Reduza o número de originais e repita o procedimento de cópia.
Band. MP vazia. Adic. papel.	Verifique o papel da bandeja MP. Coloque papel na bandeja MP no caso de não constar papel nesta. Quando o papel da bandeja MP não for fornecido, recoloque o papel.
Papel preso	Ocorreu um encravamento de papel. Retire o papel encravado.
Coloque originais no processador de documentos	A copiadora tentará realizar cópias dos originais que não conseguiu copiar anteriormente. Reponha todos os originais na mesa de originais e tente-os copiar novamente.
Subst. caixa resíd. toner.	A caixa de resíduos de toner está cheia. Substitua-a por uma nova caixa de resíduos.
Remov. papel da band. sup; Inic.	Foram armazenadas 250 cópias na bandeja de saída. Retire o papel, prima a tecla **Start** e continue o processo de cópia.
Recol. origin. no proc doc.	Foram colocados originais no processador de documentos opcional durante o processo de cópia em 2-faces (frente e verso), do vidro de exposição em 2-faces, 2 em 1, 4 em 1 ou durante o processo de agrupar cópias. Retire os originais do processador de documentos, substitua os originais na mesa de originais após sair da cópia de frente e verso, cópia de 2-faces, 2 em 1, 4 em 1 ou modo de agrupar e continue o processo de copiar.

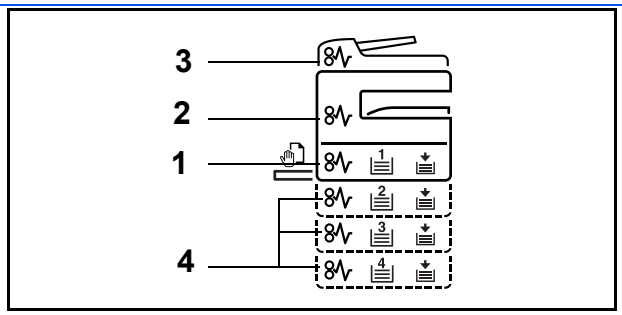
Visor	Procedimento correctivo
`Retirar todos orig.alim.orig.`	Se o processador de documentos opcional estiver a ser usado, existem originais na mesa de originais. Retire os originais, coloque-os na mesa de originais e tente-os copiar novamente.
`Coloq. cassete cassete.`	Verifique a cassete de papel que corresponde ao indicador que acende. Defina a cassete.
`Agite recipiente de toner.`	Agite o novo recipiente de toner sem derramar o toner e volte-o a instalar.
`Coloq. recipien. de toner.`	O recipiente de toner não foi colocado. Instale o recipiente de toner.
O indicador adicione toner fica intermitente.	Resta pouco toner. O processo de cópia pode ser continuado durante um curto período de tempo antes de o toner acabar. Prepare o recipiente de toner.
O indicador de manutenção periódica fica intermitente.	Tal é uma notificação da aproximação da manutenção periódica.
O indicador manutenção periódica acende.	É altura da manutenção periódica. Contacte o seu representante de assistência.
A indicação “= = =” é exibida no visor de quantidade de cópias.	A contabilização de trabalhos está a ser definida. Use as teclas numéricas para introduzir o Código de Secção atribuído para realizar operações de cópia. Prima a tecla **Logout** após o processo de cópia estar terminado para a indicação “= = =” voltar a ser visualizada.
A indicação “-” é exibida no visor de quantidade de cópias.	A copiadora encontra-se na definição de modo de espera. Prima a tecla **Energy saver** para sair do modo.
A indicação “---” é exibida no visor de quantidade de cópias.	A copiadora encontra-se na definição de modo de baixo consumo de energia. Prima qualquer tecla para sair do modo ou, nos casos em que o processador de documentos se encontre instalado, coloque um original no processador de documentos..

Resolver atolamentos de papel

Cesse as operações de cópia na ocorrência de um encravamento de papel. Quando ocorre um encravamento de papel, o indicador da localização do encravamento acenderá no painel de operação e será visualizado um "J" mais um número de 2 dígitos como notificação da localização do encravamento.

Com o interruptor de alimentação geral na posição ON (|), elimine o encravamento de papel.

Desencravar o papel encravado



Indicador de local do papel encravado	Local do papel encravado	Página de referência
1	**Secção de fornecimento de papel**	*7-9*, *7-11*
2	**Secção interna de tampa esquerda**	*7-12*
3	**Processador de documentos opcional**	*7-14*
4	**Cassete opcional**	*7-10*

Depois de remover o papel encravado, a máquina irá aquecer novamente e a mensagem de erro desaparecerá. A máquina retoma o trabalho a partir da página em que o encravamento ocorreu.

Precauções com papel encravado

- Não reutilize papel encravado.
- Se o papel se tiver rasgado durante a remoção, certifique-se que remove quaisquer pedaços soltos no interior da máquina. Os restos de papel deixados na máquina poderão causar encravamentos posteriores.
- Deite fora o papel que encravou no finalizador de documentos opcional. Uma página que tenha sido afectada por um encravamento do papel será novamente impressa.

ATENÇÃO: A secção do carregador está sujeita a alta voltagem. Tenha muito cuidado quando trabalhar nesta área, pois existe o perigo de queimaduras.

ATENÇÃO: A unidade de fixação está extremamente quente. Tenha muito cuidado quando trabalhar nesta área, pois existe o perigo de queimaduras.

AVISO: A secção do carregador contém alta voltagem. Tenha muito cuidado quando trabalhar nesta área, pois existe o perigo de choque eléctrico.

ATENÇÃO: A unidade de fixação está extremamente quente. Tenha muito cuidado quando trabalhar nesta área, pois existe o perigo de queimaduras.

IMPORTANTE: Não volte a usar o papel que ficou preso.

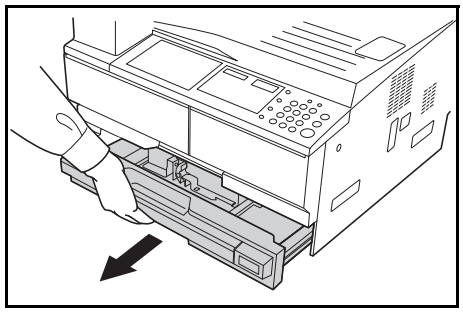
Se o papel se rasgar ao ser retirado, verifique se não fica nenhum pedaço dentro da máquina. Se não o fizer, mais tarde pode haver outro encravamento.

Após ser retirado todo o papel preso, inicia-se o aquecimento. As indicações de papel preso desaparecem e a máquina retorna à mesma configuração que existia antes do encravamento.

J11, J21: Cassete 1

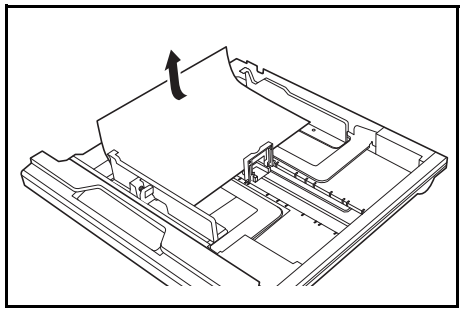
Se houver encravamento na cassete 1, siga o procedimento seguinte para retirar o papel preso.

1 Retire a cassete.



2 Retire o papel preso.

Verifique se o papel está colocado correctamente. Se não estiver, coloque-o de novo.



NOTA: Se o papel se rasgar ao ser retirado, verifique se não fica nenhum pedaço dentro da máquina.

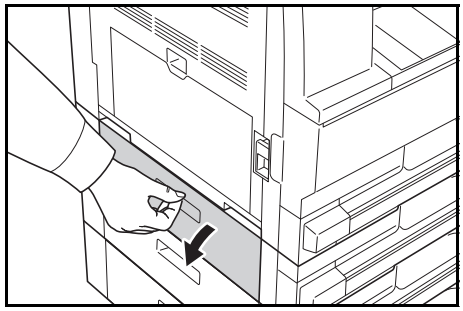
3 Coloque a cassete de novo no lugar, com firmeza.

NOTA: Se aparecer *JAM21*, retire o papel preso. Para mais informação consulte *J20 - J50, J52 - J57, J60, J61: Tampa Esquerda*.

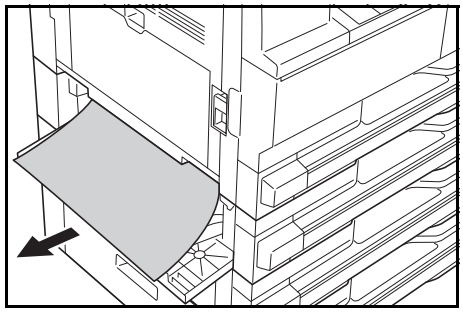
J12 - J16, J22 - J24: Cassetes 2 a 4

Se houver encravamento nas cassetes 2 a 4 ou no *Alimentador de Papel*, siga o procedimento seguinte para retirar o papel preso.

1 Abra a tampa esquerda da cassete que está a ser usada.

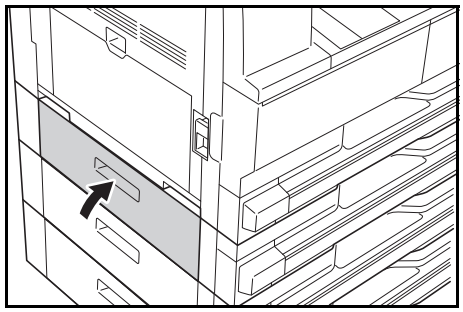


2 Retire o papel preso.

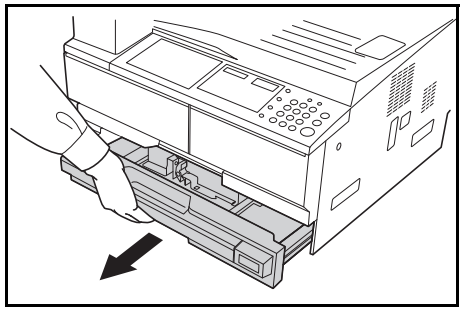


NOTA: Se o papel se rasgar ao ser retirado, verifique se não fica nenhum pedaço dentro da máquina.

3 Feche a tampa esquerda da cassete.

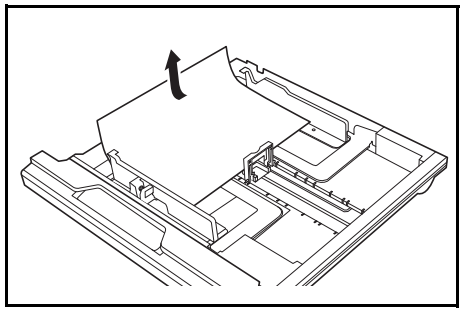


4 Retire a cassete que está a ser usada.



5 Retire o papel preso.

Verifique se o papel está colocado correctamente. Se não estiver, coloque-o de novo.



NOTA: Se o papel se rasgar ao ser retirado, verifique se não fica nenhum pedaço dentro da máquina.

6 Coloque a cassete de novo no lugar, com firmeza.

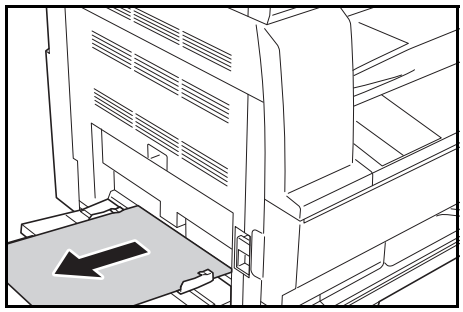
J10: Bandeja multifunções

Se houver encravamento na *Bandeja multifunções* e aparecer *JAM10*, siga o procedimento seguinte para retirar o papel preso.

IMPORTANTE: Se aparecer JAM20 ou JAM40, ver *J20 - J50, J52 - J57, J60, J61: Tampa Esquerda*.

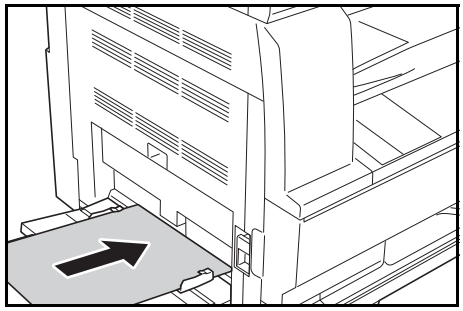
Ao retirar o papel preso, não o retire do lado da *Bandeja multifunções*.

1 Retire o papel da *Bandeja multifunções*.



2 Coloque de novo papel na *Bandeja multifunções*.

A mensagem de erro desaparece.

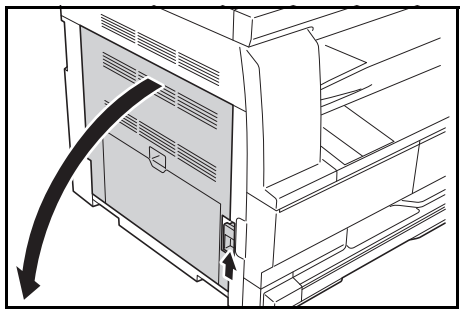


J20 - J50, J52 - J57, J60, J61: Tampa Esquerda

Se houver encravamento na tampa esquerda, siga o procedimento seguinte para retirar o papel preso.

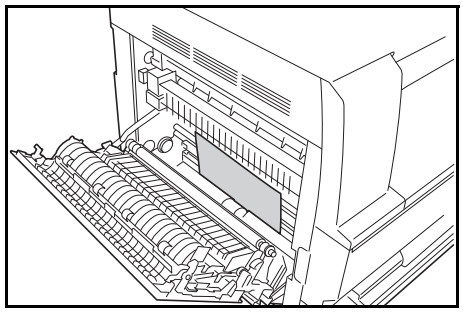
IMPORTANTE: A secção do tambor é sensível a riscos e a contaminantes. Ao retirar o papel tenha cuidado para não lhe tocar nem riscar com o relógio ou com anéis, etc.

1 Use o puxador da *Tampa Esquerda* e abra a *Tampa Esquerda*.



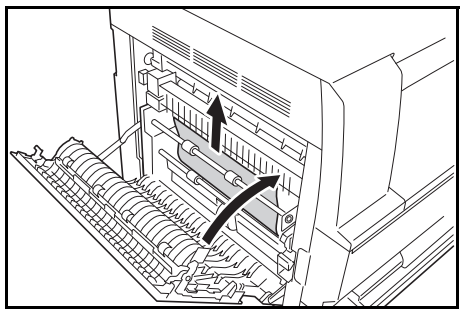
ATENÇÃO: A unidade de fixação está extremamente quente. Tenha muito cuidado quando trabalhar nesta área, pois existe o perigo de queimaduras.

2 Retire o papel preso.



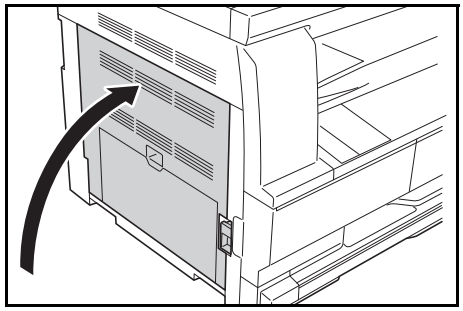
NOTA: Se o papel se rasgar ao ser retirado, verifique se não fica nenhum pedaço dentro da máquina.

3 Se tiver instalada a *Unidade Duplex* opcional, levante a *Unidade Duplex* e retire o papel.



NOTA: Se o papel se rasgar ao ser retirado, verifique se não fica nenhum pedaço dentro da máquina.

4 Feche a *Tampa Esquerda*.

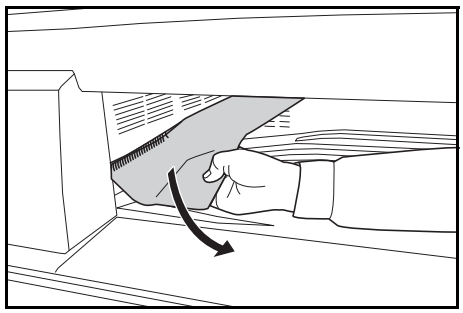


J50: Ranhura de Saída do Papel

Se houver encravamento na *Ranhura de Saída de Papel*, siga o procedimento seguinte para retirar o papel preso.

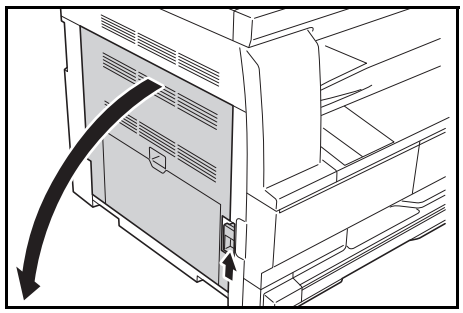
IMPORTANTE: A secção do tambor é sensível a riscos e a contaminantes. Ao retirar o papel tenha cuidado para não lhe tocar nem riscar com o relógio ou com anéis, etc.

1 Se puder ver papel preso na *Ranhura de Saída de Papel*, puxe pelo papel para o retirar.

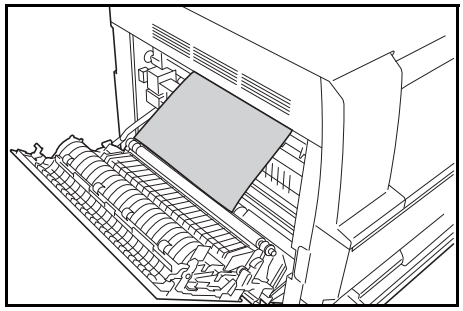


NOTA: Se o papel se rasgar ao ser retirado, verifique se não fica nenhum pedaço dentro da máquina.

2 Use o puxador da *Tampa Esquerda* e abra a *Tampa Esquerda.*



3 Retire o papel preso.



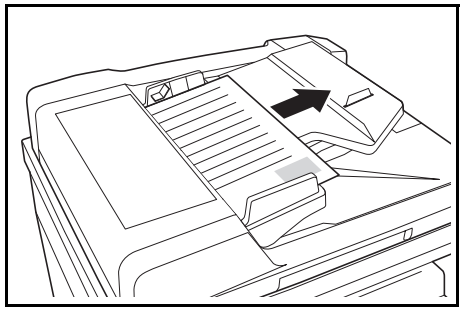
NOTA: Se o papel se rasgar ao ser retirado, verifique se não fica nenhum pedaço dentro da máquina.

4 Feche a *Tampa Esquerda*.

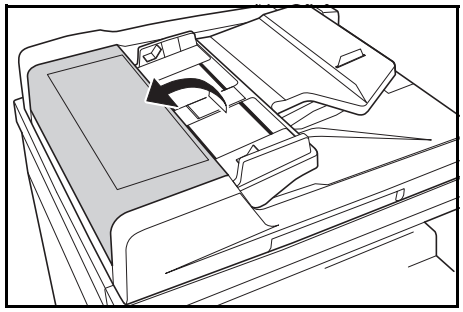
J70 - J75, J78: Processador de Documentos Opcional

Se houver encravamento no *Processador de Documentos* opcional, siga o procedimento seguinte para retirar os originais presos.

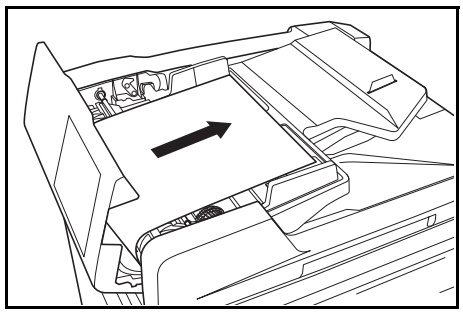
1 Retire todos os originais que estão na *Mesa de Originais*.



2 Abra a *Tampa Esquerda do Processador de Documentos*.

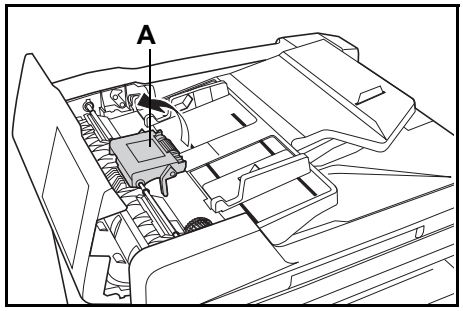


3 Retire o original preso.

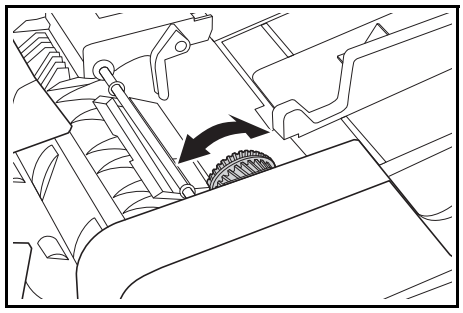


NOTA: Se o original se rasgar, verifique se não fica nenhum pedaço dentro do *Processador de Documentos*. Se não o fizer, mais tarde pode haver outro encravamento.

4 Levante a *Unidade de Alimentação de Papel* (A) e retire os originais presos.



5 Gire a roda tal como está indicado na gravura para retirar o original encravado.



6 Feche a *Tampa Esquerda*.

7 Coloque de novo os originais e recomece a operação de cópia.

Apêndice

O Apêndice contém as seguintes especificações:

- Máquina..... Apêndice-2
- Copiador..... Apêndice-3
- Processador de Documentos (Opção)..... Apêndice-3
- Alimentador de Papel (Opção)..... Apêndice-4
- Unidade Duplex (Opção)..... Apêndice-4
- Especificações Ambientais..... Apêndice-4
- Menu de sistema..... Apêndice-5ff

Especificações

NOTA: As especificações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio.

Máquina

Sistema de Cópia	Sistema Electrostático Indirecto
Tipos de Originais Permitidos	Folhas de papel, Livros e objectos tridimensionais (tamanho máx. do original: A3/11 x 17")
Copiar Tamanho	
- Cassete	A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17" (Ledger), 8 1/2 × 14" (Legal), 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11" (Letter), 5 1/2 × 8 1/2" (Statement), 8 1/2 × 13" (Oficio II, 8K, 16K)
- Bandeja multifunções	A3 a A6R, Postal, Folio, 11 × 17" (Ledger) a 5 1/2 × 8 1/2" (Statement)
- Largura que não pode ser copiada	0,5 a 5,5 mm
Capacidade da Fonte de Alimentação de Papel	
- Cassete	300 folhas (80 g/m²), 150 folhas (90 g/m² ou menos)
- Bandeja multifunções	100 folhas (80 g/m²) (25 folhas de A3, B4, Folio, 11 × 17" (Ledger), 8 1/2 × 14" (Legal), 8 1/2 × 13" (Oficio II, 8K)
Capacidade da Bandeja de Saída	250 folhas (80 g/m²)
Tempo de Aquecimento	Menos de 17,2 segundos Saída do modo de Baixa Energia: 10 segundos ou menos Saída do Modo Espera: 17,2 segundos ou menos (à temperatura ambiente: cerca de 71,6 °F (22 °C, humidade: cerca de 60 %)
Memória	
- Para Copiadora	64 MB
- Memória Adicional	16 MB, 32 MB, 64 MB, e 128 MB
Ambiente de Operação	
- Temperatura	10 a 32,5 °C
- Humidade Relativa	15 a 80 %
- Altitude	2.500 m máximo
- Iluminação	1.500 lux máximo
Fonte de Energia	120 V AC, 60 Hz, 9,5 A 220 a 240 V AC, 50/60 Hz, 5,0 A
Dimensões (L) × (C) × (A) (somente unidade principal)	568 x 546 x 502 mm

Peso	aprox. 33 kg
Espaço Necessário (L) × (C)	1038 × 640 mm

Copiador

Velocidade de Cópia: - Vidro (1:1)	Modelo 18 ppm	A3/11 × 17" (Ledger): 8 folhas/minuto B4/8 1/2 × 14" (Legal): 8 folhas/minuto A4/11 × 8 1/2": 18 folhas/minuto A4R/8 1/2 × 11" (Letter): 13 folhas/minuto B5: 16 folhas/minuto
Tempo Primeira Cópia	5,7 segundos ou menos (1:1, A4/11 × 8 1/2")	
Resolução	Digitalização: 600 × 600 dpi Impressão: 600 × 600 dpi	
Copiar Continuamente	1 a 999 folhas	
Ampliação da Cópia	Qualquer percentagem de 25 a 400 % (incrementos de 1 %) e ampliações fixas.	

Processador de Documentos (Opção)

Sistema de Alimentação de Originais	Alimentação Automática
Originais Aceitáveis	Folhas de papel
Tamanho do Original	Máx.: A3/11 × 17" Mín.: A5R/5 1/2 × 8 1/2"
Gramagem do Papel	45 g/m² a 160 g/m²
Número Aceitável de Originais	50 folhas (50 g/m² a 80 g/m²) Tamanhos de originais mistos (selecção automática): 30 folhas (50 até 80 g/m²) máximo
Tamanhos de originais mistos (selecção automática)	30 folhas (50 g/m² a 80 g/m²)
Dimensões (L) × (C) × (A)	552 × 483 × 120 mm
Peso	Aprox. 6 kg

Alimentador de Papel (Opção)

Sistema de Alimentação de Papel	Alimentação automática da Cassetes (capacidade de 300 folhas [80 g/m²])
Tamanho do Papel	A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17" (Ledger), 8 1/2 × 14" (Legal), 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11" (Letter), 5 1/2 × 8 1/2" (Statement), 8 1/2 × 13" (Oficio II), 8K, 16K
Papel Aceitável	Gramagem: 64 a 105 g/m² Tipos: papel normal, papel reciclado e papel colorido
Dimensões (L) × (C) × (A)	568 × 546 × 135 mm
Peso	Aprox. 6 kg

Unidade Duplex (Opção)

Sistema	Tipo interno
Tamanho do Papel	A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17" (Ledger), 8 1/2 × 14" (Legal), 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11" (Letter), 5 1/2 × 8 1/2" (Statement), 8 1/2 × 13" (Oficio II), 8K, 16K, 16KR
Papel Aceitável	Gramagem: 64 a 80 g/m² Tipos: Papel Normal, Papel Reciclado
Dimensões (L) × (C) × (A)	368 × 54 × 181 mm
Peso	Aprox. 0,5 kg

Especificações Ambientais

Tempo de saída do modo de Baixa Energia	10 segundos
Tempo de saída do modo de espera	17,2 segundos ou menos
Tempo de transição para o modo Baixa Energia (quando foi comprada)	1 minuto
Tempo de transição para o modo Espera Auto (quando foi comprada)	1 minuto
Copiar em Duplex (duas faces)	Opção
Alimentação de Papel	Com este produto pode-se usar papel feito de polpa 100 % reciclada.

NOTA: Consulte o seu *Fornecedor* ou *Técnico de Serviço* se desejar especificações adicionais.

Menu de Sistema

O copiador irá entrar no Menu de Sistema depois de o aquecimento ter terminado ou quando **[Reset]** for premida. As definições configuradas automaticamente para o copiador no Menu de Sistema designam-se por Predefinições. Estas definições poderão ser mudadas sempre que necessário para corresponder à utilização do copiador.

Itens do Menu de Sistema

Os elementos que se seguem são os itens do menu de sistema.

Alterar as definições sempre que necessário de modo a obter a utilização mais eficiente possível do copiador. A configuração de fábrica predefinida é indicada por um asterisco (*).

Itens do Menu de Sistema	Descrição	Configurações disponíveis	
01.Estado copia	Impressão do conteúdo das Configurações Predefinidas.	---	
02.Idioma	Configurar o idioma do ecrã de mensagens.	[Especificação em polegadas] English* Francais Español Japanese Português [Especificações métricas] English Deutsch Francais Español Italiano Русский	
03.Qualid. imag.	Configura a qualidade de imagem manuscrita que será seleccionada no momento em que o copiador é ligado.	Dens. Texto + Foto* Densidade da foto Densidade do texto	
04.Dens. inicial	Configura a exposição da cópia no momento em que o copiador é ligado para manual ou automático. Não haverá qualquer ecrã quando a Densidade de Foto for seleccionada em 03.Qualid. imag.	Manual* Automático	
05.EcoPrint	Selecciona o valor inicial do modo EcoPrint quando a alimentação é ligada. O valor inicial do modo Eco poderá ser configurado para on (Activado). As exposições serão mais claras e será consumido menos toner quando for utilizado o modo EcoPrint.	On: Activado Off: Desactivado*	
06.Passos dens.	Altera o número de passos de ajustamento de exposição da cópia. 1/2 - A configuração deste passo permite obter um ajustamento ainda mais refinado da exposição.	1 Passo* 1/2 passo	
07.Densid. auto.	Ajuste da exposição geral da cópia na utilização do modo de exposição auto.	1 (mais claro) a 7 (mais escuro) (*4)	

Itens do Menu de Sistema	Descrição	Configurações disponíveis	
08.Tex+Den. foto	Ajustar o valor de exposição central da exposição manual do copiador (Texto e Foto).	1 (mais claro) a 7 (mais escuro) (*4)	
09.Densid. foto	Ajustar o valor de exposição central da exposição manual do copiador (Foto).	1 (mais claro) a 7 (mais escuro) (*4)	
10.Densid. texto	Ajustar o valor de exposição central da exposição manual do copiador (Texto).	1 (mais claro) a 7 (mais escuro) (*4)	
11.ReduzirRiscas	É possível tornar as riscas pretas menos visíveis quando surgem ao utilizar o Processador de Documentos.	Desligado* Fraco Forte	
12.OptimizarFoto	Esta configuração para Difusão de Erro, ao copiar originais com texto e fotos, e Mistura de Cor, ao copiar originais sobretudo com fotos, terá como resultado imagens mais nítidas.	DifusãoErro* MatrizMistCor	
13.Optimiz.Fundo	A cor de fundo poderá ser suavizada quando se considerar ser demasiado escura depois da cópia.	1 (mais claro) a 5 (mais escuro) (*3)	
14.Papel inicial	Selecciona se a cassete com o mesmo tamanho de papel que o manuscrito será automaticamente seleccionada ou se um nível de cassete seleccionado será utilizado.	Automático* CasseteDefeito	
15.Sel. aut. pap	Especifica o tipo de suporte quando o copiador selecciona automaticamente o papel.	Normal* Transparência Rugoso Velino Etiquetas Reciclado Pré-impresso Bond Cartão Colorido (Cores) Perfurado Timbrado Papel espesso Envelope Alta qualidade Personalizado 1 a 8	
16.Cass.predef.	Selecciona a cassete que terá automaticamente prioridade de utilização. A alimentação manual de papel não poderá ser configurada utilizando a função de cassete seleccionada. As cassetes 2 a 4 serão apresentadas apenas quando o alimentador opcional for instalado.	Cassete 1* Gaveta 2 Gaveta 3 Gaveta 4	
17.SelAutoCass	Troca a alimentação automaticamente para uma cassete com papel do mesmo tamanho/orientação e a cópia continua quando o papel na cassete a ser utilizada esgota. Este será apresentado quando o alimentador de papel opcional estiver instalado.	Diferenc.papel Não dife.papel*	
18.ZoomAutoAnter	Configura a utilização ou não da ampliação automática (percentagem de zoom/redução) quando uma cassete de papel for seleccionada.	On: Activado Off: Desactivado*	

Itens do Menu de Sistema	Descrição	Configurações disponíveis	
19.Tam. Cassete1 20.Tam. Cassete2 21.Tam. Cassete3 22.Tam. Cassete4	Detecta automaticamente o tamanho do papel nas cassetes de alimentação (1 a 4). Quando se pretender detectar em polegadas, configurar para det. auto pol.; quando o tamanho do papel for detectado em centímetros, (colunas A·B), configurar esta opção para Det. auto. mm, e quando for utilizado o tamanho Oficio 2, configurar para Oficio 2. As cassetes 2, 3 e 4 serão apresentadas apenas quando o alimentador de papel opcional for instalado.	Det. auto. mm (*Especificações métricas) Det. auto pol. (*Especificações em polegadas) Oficio 2	
23.Conf BandMP	Configura o tamanho do papel para ser alimentado manualmente.	Tamanho do Papel [Especificação em polegadas] Tam. universal* Ledger R Legal R Letter R Letter Statement R Outros padrões Tamanho Personalizado [Especificações métricas] Tam. universal* A3 R A4 R A4 A5 R B4 R B5 R Folio R Outros padrões Tamanho Personalizado Tipo de suporte Normal* Transparência Pré-impresso Etiquetas Bond Reciclado Rugoso Velino Timbrado Colorido Perfurado Envelope Cartão Papel espesso Alta qualidade Personalizado (1 a 8)	

Itens do Menu de Sistema	Descrição	Configurações disponíveis	
24.Tam. Pers. 1 25.Tam. Pers. 2	Configura o tamanho a ser definido como tamanho personalizado (1 a 2). Isto permite configurar o tamanho que não aparece no painel de operação.	[Especificação em polegadas] A3 R A4 R A4 A5 R B4 R B5R B5 B6 R A6 R Hagaki 11 × 15" R Folio R Oficio 2 Tamanho Personalizado YYY × XXX (") Orientação Y: 3,88 a 11,63" Orientação X: 5,88 a 17" [Especificações métricas] B5 R B6 R* A6 R Cartão Ledgr R Legal R Letter R Letter Statement R Oficio 2 11 × 15" R Tamanho personalizado YYY × XXX (mm) Orientação Y: 98 a 297mm Orientação X: 148 a 432mm	
26.TipoMídCass1 27.TipoMídCass2 28.TipoMídCass3 29.TipoMídCass4	Especifica o tipo de suporte das cassetes (1 a 4) . As cassetes 2, 3 e 4 serão apresentadas apenas quando o alimentador de papel opcional for instalado.	Normal* Reciclado Pré-impresso Bond Rugoso Colorido (Cores) Timbrado Perfurado Alta qualidade Personalizado 1 a 8	

Itens do Menu de Sistema	Descrição	Configurações disponíveis	
30.TipoMídPers1	Configura as gramagens de papel e a cópia em 2 faces do papel personalizado. A cópia de 2 faces será apresentada apenas quando o duplexador opcional for instalado.	Gramagens de Papel Extra pesado Pesado 3 Pesado 2 Pesado 1 Normal 3 Normal 2* Normal 1 Leve (Velino) Cópia em duas faces On: Activado* Off: Desactivado	
31.TipoMídPers2			
32.TipoMídPers3			
33.TipoMídPers4			
34.TipoMídPers5			
35.TipoMídPers6			
36.TipoMídPers7			
37.TipoMídPers8			
38.Hagaki/A6RDet	Selecciona o tamanho do papel ao copiar um documento original que não seja de tamanho padrão.	Hagaki A6 R*	
39.B4R/Folio Det	Selecciona o tamanho do papel ao copiar um documento original que não seja de tamanho padrão.	B4 R Folio R*	
40.11x15" Detect	Quando o tamanho do documento original for de 11 x 15", o documento original é automaticamente objecto de zoom.	On Off*	
41.Limite cópia	Limita o número de cópias ou conjuntos de cópias que podem ser executados de cada vez.	1 a 999 (*999)	
42.Duplex na 2.ª	Roda o papel 180 graus e copia-o quando se pretende copiar os dois lados de uma folha. Este será apresentado quando o duplexador opcional não estiver instalado.	Rotação ligada Rotação deslig*	
43.Largura cost.	Configura o valor inicial da margem de encadernação.	[Especificação em polegadas] 0.13/0.25/0.38/0. 50/0.63/0.75 (") (*0.25) [Especificações métricas] 1 a 18 (mm) (*6)	
44.Apagar margem	Configura o valor da largura inicial da margem que será realçada para remover sombreados da folha ou do livro.	[Especificação em polegadas] 0.13/0.25/0.38/0. 50/0.63/0.75 (") (*0.25) [Especificações métricas] 1 a 18 (mm) (*6)	
45.Layout 4 em 1	Configura o layout da ordem pela qual os originais serão apresentados no modo de layout 4 em 1.	Vertical 1* Vertical 2 Horizontal 1 Horizontal 2	
46.Comb. margem	Selecciona o tipo de linha da margem a ser utilizada no modo de layout.	Off* Contínua Pontilhada	
47.Rodar/Desloc.	Configura o copiador de modo a que cada conjunto de cópia seja rodado e separado quando é copiado com separação.	On: Separação rotativa activada Off: Separação rotativa desactivada*	

Itens do Menu de Sistema	Descrição	Configurações disponíveis	
48.Rotação auto	Conjuntos de documentos copiados dispostos perpendicularmente aos outros, permitindo uma separação fácil de cada conjunto do outro.	On: Activado* Off: Desactivado	
49.Modo silenc.	Reduz a quantidade de tempo durante o qual o motor interno continua a funcionar depois de a cópia ser produzida. Utilizar esta configuração em casos em que o ruído do motor é incomodativo.	0, 5, 10, 15, 30 (segundos) (*10)	
50.Limpeza auto.	Configura o copiador de modo a que a limpeza automática seja executada depois de decorrido um determinado período de tempo, depois de a cópia ter sido produzida. (Consultar *Função Limpeza Auto na página 1-7*.)	On: Activado* Off: Desactivado	
51.Espera auto.	O modo de espera auto será activado depois de decorrido um determinado período de tempo, depois de a cópia final ter sido produzida ou durante o qual não seja realizada qualquer operação. Se a função de espera auto. interferir com as suas operações de cópia, desactivar esta função. Antes de desactivar a função de espera auto., poderá desejar tentar prolongar o período de tempo antes de a função espera auto. entrar em funcionamento (Tempo de transição em modo de espera).	On: Activado* Off: Desactivado	
52.TempoLimpAuto	Configura o intervalo de tempo antes do funcionamento automático da função limpeza auto. quando On (Activado) tiver sido seleccionada como definição 50.Limpeza auto. Esta não será apresentada quando 50.Limpeza auto. estiver configurada para Off.	10 a 270 (unidades de 10 segundos) (*90)	
53.TempoBaixaEne	Configura o intervalo antes de entrar em funcionamento automático do modo de baixo consumo de energia, depois de terminadas as operações de cópia.	1, 5, 15, 30, 45, 60, 90, 120, 180, 240 (minutos) (*15)	
54.TempoEspAuto	Configura o intervalo de tempo antes do funcionamento automático da função espera auto quando On (Activado) tiver sido seleccionada como definição 51.Espera auto. Esta não será apresentada quando 51.Espera auto. estiver configurada para Off.	1, 5, 15, 30, 45, 60, 90, 120, 180, 240 (minutos) (*30)	
55.Alarme	O alarme poderá ser programado para tocar quando for premida uma tecla no painel de operação ou em caso de erros, etc.	On: Activado (soar alarme)* Off: Desactivado (sem alarme)	
56.RelatCobert	Imprime um relatório que apresenta um número de cópias efectuado e a quantidade média de toner utilizado (rácio de opacidade %) de cada tamanho de papel.	---	

Procedimentos de operações do menu de sistema

Seguir os procedimentos abaixo apresentados para operar o menu de sistema.

1 Premir **[Density adjustment]** nos dois lados durante 3 segundos. `Menu de sistema` será apresentado.

```
Menu de sistema:
00.Def. concl.
```

2 Premir △ ou ▽ e seleccionar os itens do menu de sistema.

NOTA: Cada um dos itens do menu de sistema poderá ser seleccionado, premindo as teclas numéricas.

Consultar **"Procedimento para alterar as predefinições"** relativamente aos seguintes aspectos.

3 Depois de terminar cada uma das operações, premir △ ou ▽ para apresentar `00.Def. concl.`

NOTA: O ecrã de mensagens voltará a `Pronto p/ cópia.` premindo **[Reset]**.
Poderá cancelar a configuração premindo **[Stop/Clear]**.

4 Premir **[OK]**.

Index

A

Agrupar cópias **3-9**
Alavanca de soltar o recipiente de toner **1-3**
Alimentador de Papel **5-3**, **Apêndice-4**
Aquecimento **3-2**

B

Baixo Consumo Auto **3-15**
Bandeja de Saída **1-2**, **3-3**
Bandeja Multi-Bypass **2-5**
Bandeja multifunções **7-11**
Botão interruptor **3-2**

C

Caixa de toner usado **1-3**, **6-5**
Cassete **2-2**
  Cassete 1 **1-2**, **7-9**
  Cassetes 2 a 4 **7-10**
Chave/contador **5-4**
Colocar originais
  Vidro de Exposição **3-2**
Colocar papel **2-2**
Colocar papel na bandeja Multi-Bypass **2-5**
Colocar papel na cassete **2-2**
Como definir a contabilização de trabalhos **4-5**
Componentes da Máquina **1-1**
Contabilização de trabalhos **4-1**
  Procedimentos de operação **4-3**
Cópia **3-2**
  Cópia separada **3-8**
  Duas faces **3-5**
  Modo Foto **3-2**
  Modo qualidade da imagem **3-2**
  Modo Texto **3-2**
  Modo Texto+Foto **3-2**
Cópia Básica **3-2**
Cópia Conjunta **3-9**
Copiar
  Copiar com Zoom. **3-4**
  Modo Auto Zoom **3-4**
  Modo Zoom **3-4**
  Modo Zoom pré-definido **3-4**
  Zoom manual **3-5**
Copiar com Zoom. **3-4**
Copiar em duas faces **iii**, **3-5**
Copiar no modo de contabilização de trabalhos **4-6**
Corpo principal **1-2**

D

Declaração CE **xiv**
Descrição de contabilização de trabalhos **4-2**
Desencravar o papel preso
  Bandeja multifunções **7-11**
  Cassete 1 **7-9**
  Cassetes 2 a 4 **7-10**
  Processador de documentos **7-14**
  Ranhura de Saída do Papel **7-13**
  Tampa esquerda **7-12**
Desligar da corrente **xiv**
Dispositivo de isolamento **xiv**

E

Eliminar códigos ID de departamentos **4-4**
Energy Saver **3-15**
Equipamento Opcional **5-1**
  Expansão da Memória **5-5**
Equipamento opcional
  Alimentador de Papel **5-3**
  Chave/contador **5-4**
  Descrição **5-2**
  Kit de impressora / Servidor de impressão **5-5**
  Processador de documentos **5-3**
  Unidade Duplex **5-3**
Especificações **Apêndice-2**
  Alimentador de Papel **Apêndice-4**
  Ambiental **Apêndice-4**
  Copiador **Apêndice-3**
  Máquina **Apêndice-2**
  Processador de documentos **Apêndice-3**
  Unidade Duplex **Apêndice-4**
Especificações Ambientais **Apêndice-4**
Especificações da máquina **Apêndice-2**
Especificações da unidade Duplex **Apêndice-4**
Especificações do alimentador de papel **Apêndice-4**
Especificações do copiador **Apêndice-3**
Especificações do Processador de Documentos **Apêndice-3**
Etiquetas de Atenção **vi**
Expansão da Memória **5-5**
Exposição da Cópia **3-3**

F

Fonte de energia ix
Função de limpeza automática 1-7
Função de mudança automática de cassete 1-8
Funções do copiador Apêndice-3

G

Guia de ajuste da largura do papel 1-2, 2-3
Guia de ajuste do comprimento do papel 1-2, 2-3
Guias de inserção 1-2, 2-6

I

Idioma de interface de utilizador 2-13
Imprimir a lista de contabilização de trabalhos 4-5
Indicadores de tamanho do original 1-3
Informação Jurídica ii
Inicialização 2-12
Interromper cópia 3-14
Interruptor principal 1-4, 3-2

K

Kit de impressora / Servidor de impressão 5-5

L

Ligação à Terra ix
Limpar a contagem da contabilização de trabalhos 4-4
Limpeza
    Agulha de separação 6-3
    Máquina 6-2
    Rolo de transferência 6-4
    Vidro de Exposição 6-2
Limpeza da agulha de separação 6-3
Limpeza da máquina 6-2
Limpeza do rolo de transferência 6-4
Limpeza do vidro 6-2

M

Manutenção 6-1
Memória Adicional 5-5
Mensagens de erro 7-4
Menu de sistema 1-7
Modo Auto Zoom 3-4
Modo Baixa Energia iii
Modo baixo consumo
    Auto Baixo Consumo 3-15
    Energy Saver 3-15
Modo de espera automático 3-15
Modo Duplex iii, 3-5
Modo espera iii, 3-15
Modo espera auto iii
Modo foto 3-2
Modo Texto 3-2
Modo Texto+Foto 3-2
Modo Zoom pré-definido 3-4

O

On 2-12
Opções 5-2
Original
    Colocar no
        processador de documentos 2-10
    Colocar no vidro de exposição 2-9
    Tamanho xvi

P

Painel de Operação 1-2, 1-5
Papel
    Bandeja Multi-Bypass 2-5
    Cassete 2-2
    Colocar 2-2
    Colocar na bandeja multifunções 2-7
    Preparação 2-2
Papel preso 7-8
    Bandeja multifunções 7-11
    Cassete 1 7-9
    Cassetes 2 a 4 7-10
    Indicadores do local de encravamento 7-8
    Precaução 7-8
    Processador de documentos 7-14
    Ranhura de Saída do Papel 7-13
    Tampa esquerda 7-12
Parâmetros
    Língua 2-13
Precauções para Instalação vii
Precauções para uso x
Processador de documentos 5-3, 7-14, Apêndice-3
    Colocar originais 2-10
    Como colocar os originais 2-11
    Nome dos componentes 2-11
    Originais não suportados 2-11
Programa Energy Star iii
Proporções de Zoom 3-4
Puxador da tampa esquerda 1-2
Puxadores para transporte 1-4

Q

Qualidade da Imagem 3-2
Exposição da Cópia 3-3
Modo Foto 3-2
Modo Texto 3-2
Modo Texto+Foto 3-2

R

Ranhura de Saída do Papel 7-13
Recipiente de toner 1-3, 6-5
Recipiente de toner vazio 6-5
Registo de código ID de departamento 4-3
Resolução Apêndice-3
Resolução de problemas 7-2
Bandeja multifunções 7-11
Cassete 1 7-9
Cassetes 2 a 4 7-10
Processador de documentos 7-14
Ranhura de Saída do Papel 7-13
Tampa esquerda 7-12

S

Segurança
Convenções iv
Desligar da corrente xiv
Etiquetas de Atenção vi
Fonte de energia ix
Informação Jurídica ii
Laser xiii
Precauções para Instalação vii
Precauções para uso x
Símbolos iv
Segurança do Laser xiii
Selecção do Idioma 2-13
Símbolos iv
Substituir a caixa de toner usado 6-5
Substituir o recipiente de toner 6-5

T

Tamanhos personalizados 1-8
Tampa do interruptor principal 1-4
Tampa dos Originais 1-2
Tampa esquerda 1-3, 7-12
Tampa frontal 1-3
Tempo Primeira Cópia Apêndice-3

U

Unidade de duas faces 5-3
Unidade Duplex 5-3, Apêndice-4

V

Vareta do limpador do carregador 1-3, 6-6
Velocidade de cópia Apêndice-3
Vidro de Exposição 1-3, 3-2
Vidro de exposição
Colocar originais 2-9

Z

Zoom
Modo Auto Zoom 3-4
Modo Zoom 3-4
Modo Zoom pré-definido 3-4
Zoom manual 3-5

MEMORANDO

Para obter melhores resultados e para um melhor desempenho do seu equipamento TA Triumph-Adler, recomendamos que seja usados apenas produtos originais TA Triumph-Adler.

UTAX GmbH, Ohechaussee 235, 22848 Norderstedt, Germany